

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

號一一〇四壹第

式字幣港售零份每

第三〇〇零字台幣港售零份每
第四二五字台幣港售零份每
第五三六字台幣港售零份每

半張六紙出日今

司公限有報日福華印承及行發

休維奪理司總

一八〇二樓總部
四四七五五十四區分區中
九四七〇八八處分角街
號十牌路字李何南區北
哪三號八中環大內長區中
號七號九灣道區中
號四號六區山北合辦
華泰西區中會

話電
區中
區中
辦
區中

六至一八一零七六：話電 樓二厦大運海咀沙尖

金冠酒樓有限公司	萬昌牙茶	華記棍水	裕昌泰茶莊	順昌紙料	三昌洋貨	廣安棧猪肉	金莎酒家	義合猪肉	天山牛肉	秋記牛肉	成利乳猪	興利海鮮	鴻合海鮮	大德海鮮	澤記海鮮	聯商海鮮	生利海鮮	炎昌海鮮	合記鷄鴨	貳妹鷄鴨	勵記鷄鴨	恆昌隆鷄鴨	康生乳鴿	生興乳鴿	和隆魚翅	有利海味	兆昌魚翅	福記海味	昌隆燕窩	廣華隆什貨	廣昌咸魚	萬昌南貨	信昌什貨	惠康公司	順發蛋莊	泉昌發什貨	裕益蠔油	開記餚料	明記餚料	香港醬料	溢利醬料	潤安祥猪油	祥泰行味之素	合記魚翅	廣隆菜枱	煖記菜枱	新泰興米行	發興祥米行	田記製麵廠	雷昌濟酒行	大華裝飾公司	王生茂	馮天爵	馮天相	馮天德	馮道生	沈勝昌	沈生	黃文達	耀昌竹器	晉隆生餐庄	關裕隆炮竹	先施公司	高氏廣告公司	永興祥砧板	永豐行酒行	鴻芳茶莊	華芳茶莊	裕益蠔油	天香茶莊	天琴行	勝泰隆象牙麻雀廠	半島洪記泥染公司	環珠印刷廠	廣大疋頭洋服	慕雅室內設計工程	偉達出納機	惠康有限公司	祥康有石倉公司	劍記號	陳萍瑛舞藝院	明記印刷啤盒廠	莊士頓洋服	賴金記磨廠	信興銅鐵號	恒樂織造廠	西方海外電業公司	利安機器	美商北極公司	永新冷氣公司	恆興工程有限公司	東商公司	德昌行	多利企業有限公司	聚諾洋行	啓明公司	利行公司	亞洲玉器廠	同興印務	忠興藥行	南大參茸行	天工寶石店	亞細亞玉器廠	香港味全公司	鴻藝裝飾公司	金莎酒家	裕昌泰茶莊	顧新記	大昌貿易行有限公司	合衆公共關係顧問公司	金冠酒樓有限公司
----------	------	------	-------	------	------	-------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	-------	------	------	------	------	------	------	------	-------	------	------	------	------	------	-------	------	------	------	------	------	-------	--------	------	------	------	-------	-------	-------	-------	--------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	------	-------	-------	------	--------	-------	-------	------	------	------	------	-----	----------	----------	-------	--------	----------	-------	--------	---------	-----	--------	---------	-------	-------	-------	-------	----------	------	--------	--------	----------	------	-----	----------	------	------	------	-------	------	------	-------	-------	--------	--------	--------	------	-------	-----	-----------	------------	----------

(序次分不名排)

同 敬 賀

中共整肅勝敗已分明 周恩來不抵羅京

討論共黨問題

羅共在共黨國際要求民族獨立

【路透社倫敦十六日電】中共總理周恩來，在莫斯科訪問期間，曾與蘇聯領導人會談，討論中共在國際共產主義運動中的地位。據悉，周恩來在莫斯科期間，曾與蘇聯領導人會談，討論中共在國際共產主義運動中的地位。周恩來在莫斯科期間，曾與蘇聯領導人會談，討論中共在國際共產主義運動中的地位。

毛澤東最近 在北平露面

【路透社北平十六日電】毛澤東主席，最近在北平露面，與當地官員會談。據悉，毛澤東在北平期間，曾與當地官員會談，討論當前局勢及未來發展方向。

戴高樂外交攻勢的前奏

【路透社巴黎十六日電】戴高樂總統，最近在北平露面，與當地官員會談。據悉，戴高樂在北平期間，曾與當地官員會談，討論當前局勢及未來發展方向。

恢復正常交通

【路透社北平十六日電】北平局勢，最近趨於穩定，恢復正常交通。據悉，北平局勢在近期內已趨於穩定，交通恢復正常，市民生活秩序井然。



美國總統特使各國駐聯合國代表，在紐約聯合國大會開幕式上合影。

美國大學提高程度

【路透社華盛頓十六日電】美國大學，最近提高入學程度，以適應社會需求。據悉，美國各大學紛紛提高入學標準，以確保學生具備足夠的學術能力，以應對日益激烈的社會競爭。

美陸戰隊三十人 被困苦戰待援

【路透社北平十六日電】美陸戰隊三十人，在北平被困苦戰待援。據悉，這支美陸戰隊在北平期間，曾與當地官員會談，討論當前局勢及未來發展方向。

再與首相會談 解決罷工風潮

【路透社倫敦十六日電】首相，最近與工會代表會談，解決罷工風潮。據悉，首相在會談中，曾與工會代表就罷工問題進行深入討論，並尋求雙方都能接受的解決方案。

五分錢鐘錶 今日本報新聞精華

【本報訊】今日本報新聞精華，包括：戴高樂在北平露面、周恩來在莫斯科訪問、美陸戰隊在北平被困苦戰待援等。

阮奇探取行動

【路透社北平十六日電】阮奇探取行動，以解決當前局勢。據悉，阮奇在北平期間，曾與當地官員會談，討論當前局勢及未來發展方向。

傘兵開入順化

【路透社北平十六日電】傘兵開入順化，以解決當前局勢。據悉，傘兵在北平期間，曾與當地官員會談，討論當前局勢及未來發展方向。

進攻反叛軍隊

【路透社北平十六日電】進攻反叛軍隊，以解決當前局勢。據悉，在北平期間，曾與當地官員會談，討論當前局勢及未來發展方向。

美機八中隊 撤出法基地

【路透社北平十六日電】美機八中隊，撤出法基地。據悉，美機在北平期間，曾與當地官員會談，討論當前局勢及未來發展方向。

前越南王保大在法國

【路透社北平十六日電】前越南王保大，在法國訪問。據悉，王保大在北平期間，曾與當地官員會談，討論當前局勢及未來發展方向。

尼姑中槍傷勢嚴重

【路透社北平十六日電】尼姑中槍，傷勢嚴重。據悉，在北平期間，曾與當地官員會談，討論當前局勢及未來發展方向。

警開槍

【路透社北平十六日電】警開槍，以解決當前局勢。據悉，在北平期間，曾與當地官員會談，討論當前局勢及未來發展方向。

散示威佛徒

【路透社北平十六日電】散示威佛徒，以解決當前局勢。據悉，在北平期間，曾與當地官員會談，討論當前局勢及未來發展方向。

先施 SINCERE'S KOWLOON

慶祝父親節

(六月十九日)

凡在六月十二日至十九日期間內
惠顧貨品二十元以上者即可獲贈

本分行咖啡茶點一份
(或)名貴禮物一份

大贈送

蔡德芳 耳鼻喉科

地址：北平路四十四號

內河訪使加法

談和旋翰度再

地址：北平路四十四號

東方文化

影響

地址：北平路四十四號

亞太部長會議

發表聯合公報

要求區內人民團結維護自由 指出核試威脅和平妨害健康

【中央社華盛頓十六日電】亞太部長會議，於十六日在華盛頓舉行，會中發表聯合公報，對當前國際形勢，提出重要聲明。公報指出，核試威脅和平，妨害健康，要求區內人民團結維護自由。公報並呼籲各國政府，應採取具體措施，以維護亞太地區之和平與穩定。

原則上已同意 設立永久機構

暫名為亞洲及太平洋理事會

【中央社華盛頓十六日電】亞太部長會議，於十六日在華盛頓舉行，會中發表聯合公報，對當前國際形勢，提出重要聲明。公報指出，核試威脅和平，妨害健康，要求區內人民團結維護自由。公報並呼籲各國政府，應採取具體措施，以維護亞太地區之和平與穩定。



西貢天主徒擁護及擁護政府遊行 六月十一日，西貢天主徒在政府大樓前舉行遊行，擁護政府，並呼籲和平。

布宣院務國美 復恢早儘定決

巴印助援濟經 止停續繼將助援事軍但

【華盛頓十六日電】美國國務院今日宣佈，決定儘早恢復對印度及巴基斯坦之經濟援助。此舉旨在緩解兩國之經濟困難，並促進地區之和平與穩定。同時，美國亦將繼續提供軍事援助，以支持兩國之國防建設。

大多數會員國 將拒中共入會

【華盛頓十六日電】據悉，在即將舉行之亞太部長會議中，大多數會員國將拒絕中共加入該組織。此舉旨在維護亞太地區之民主與自由，並防止中共之擴張。

中國若干類棉織品 將放寬輸入加拿大

【渥太華十六日電】加拿大政府今日宣佈，將放寬對中國若干類棉織品之輸入限制。此舉旨在促進中加兩國之貿易往來，並滿足加拿大市場之需求。

北約軍總部自法遷往北京後 歐洲會脫離美國嗎？

【華盛頓十六日電】隨著北約軍總部之遷移，歐洲國家對美國之依賴程度日益加深。此舉引發了關於歐洲會否脫離美國之疑慮。分析人士認為，美國在歐洲之影響力將進一步擴大。

陸軍軍官學校校長 躬親主持大會

【華盛頓十六日電】美國陸軍軍官學校校長今日親自主持了一場重要大會。會中討論了當前軍事訓練之重點，並強調了加強國際合作之重要性。

大馬總理派特使 赴澳找尋林氏夫人

【馬尼拉十六日電】菲律賓總理今日派出一支特使團，前往澳洲尋找林氏夫人。據悉，林氏夫人目前正處於危險之中，菲律賓政府正全力展開救援行動。

印尼外長宣佈 召回駐中共代辦商

【雅加達十六日電】印尼外交部長今日宣佈，將召回駐中國之代辦商。此舉旨在表達印尼對當前國際形勢之立場，並呼籲各方保持克制。

北約惡運臨頭 不再唇齒相依

【華盛頓十六日電】隨著國際形勢之變化，北約成員國之間之關係正發生深刻變化。分析人士認為，北約之傳統合作模式正面臨嚴峻挑戰。

南越美軍援救在森林被圍友軍

【西貢十六日電】美國在南越之軍事行動正取得顯著進展。美軍已成功營救在森林中被圍之友軍，並擊退敵人之多次進攻。

餅 西 飽 麵 慶誌幕開廳飧樓二充擴暨 殮 大 國 俄

[illegible]

(序次分不名排) 賀 敬 同

總代理：興法洋行
 歷山大廈407室 電話：222846

洽購處：恒德公司
地址：香港德輔道中144-148號三樓一號室
電話：450960 • 地盤辦事處電話：736793
453841

味精總代理大昌貿易行有限公司敬賀

擴充二樓餐廳開幕誌慶

麗池大飯店創業三週年紀念暨
擴充二樓餐廳開幕誌慶

麗池麵飽 新鮮可口
麗池西餅 越出越靚

麗池飽餅全部選用香港麵粉廠之超級麵粉製造

總經理 震興行 敬賀

立生糧食有限公司敬賀

擴充二樓餐廳開幕誌慶

麗池西餅
金桶牛油
精益求精
風行全球

擴充二樓餐廳開幕誌慶

九龍總經銷 捷興咖啡行敬賀

擴充一樓餐廳開幕誌慶

地下 1,712 呎
地庫 1,656 呎
二樓 1,890 呎
總面積 5,258 方呎

銀行商業區中心，適合銀行、酒樓、百貨公司、航空公司、大企業之理想辦公地點。地下面積一七一二方呎，二樓一八九〇方呎，地庫一六五六方呎，三層樓面積亦千五百伍拾捌方呎出租，貴客全部或分租租賃可也，井樓上寫字樓大小面積俱備，租價廉宜，設備一流，餘額無多，貴客有意請速來洽。

接洽處：砵甸乍街致生公司四樓

月一輪船
日一輪船
船組二十
出駁全
程收費
每位港幣八四〇

耳濡已久，先睹為快，其其其另買票，請速力

師生聯誼 台灣遊覽團

一輪船 二十
八月一日 機組 十天
三機組 十六
出發金程 每位港幣八四〇元
收 每位港幣一五〇元

· 包括來回機船票，全部食宿，遊覽節目。
節目——參觀台灣各大專學院，博物館，花蓮
，碧潭，日月潭等名勝古蹟。

截止日期：六月二十日（星期六星期日照常辦公）

（簡章備索） 社址：九龍彌敦道高華大酒店四樓
電話：八四六一九一

本人於十五日下午五時三刻，在太子行附近遺失雞皮紙袋一只，內有眼鏡式聽機二副，有仁人君子拾到請電 240643 孫君或請到恒昌大廈五〇三室略備薄酬，決不食言。

目標要重
 不 上 費 三 分 華
 折 期 廉 天 類 僑
 不 繳 效 十 廣 日
 扣 費 大 元 告 報

第三十、三十一期已出版

：有容

代銷處：華僑日報

誌：荷李活道一〇號 電話三九九八一

中區分局：皇后大道中八十號 電話四五五〇四

白蠟白蠟三樓A座

旺角分局：旺角廣東道九六七號 電話八四〇七五

香港政府公報社啓

電話七三六八八

地金電話: 803931

濟豐建築有限公司 · 華人行 301 室 電話 230251
 成行 於仁大 806 室 234523
 正記公 司 柯士甸道 95 號 664405

香港軒輊詩道323-331號

二萬餘元的旺地洋樓
有沒有這樣的材料及內
容，請惠臨參觀比較。

●每伙有沒有二十呎的閣面，是
否向南？

●租約是否即可入伙？

●鋼窗有沒有噴油漆以防水蝕？

●是否現立水錶以至日後糾紛？

●是否有一字走頭，沒有九曲十三
灣之嫌？

●每座伙數是否簡單，僅六伙？

●分於十二年付款，月供一百七
十八元，是否租一間房的價錢

237885
235587

利興

222091
222092

英光

九龍窩打老道（培正中學隔鄰）

即可入伙
交通便利
風車洋樓
通爽光猛
所餘有限
欲購從速

是最純粹高尚住宅區

九龍市中心的半山區

電話：271 94211

九龍窩打老道山

人伙

●有我咁平
●有咁好材料

人伙

●有我咁靚
●有我咁四正

五萬餘元的正式洋樓
是否有下列設備請來參
觀比較：

●獨立三廁套房、有正式工人房
否？
●是否戶單邊，廳房兩套？四
房是否隔離，客飯廳是否很
闊？
●廚房及電器是否齊全？
●廁所內有無抽水馬桶不潔
的臭味？
●廚房有冇用煤氣爐炒食？
●廚房有冇用煤油爐炒食？
●廚房有冇用木炭火炒食？
●前庭鋪地是否用硬地
石磚到頂？
●分十二年付款，月息四百餘
元，唔加租俾。

237885

852410

老虎岩新區大廈 梯間命案

三疑犯昨提堂還押三天

【本報訊】本月十三日，九龍新區大廈梯間命案，三疑犯昨日在九龍法院提堂，還押三天。該案發生於本月十日，死者為大廈內之租客。警方在案發後，曾進行大規模搜查，並在附近地區拘捕了三名疑犯。昨日提堂時，辯方律師表示，其當事人將作無罪辯護。法官在審訊後，裁定三名疑犯各押三天，以作進一步調查。

葉錫恩明日返港

聯邦港協分在港九新界聚餐洗塵

【本報訊】聯邦港協分會主席葉錫恩，昨日由美國返港。葉氏在港期間，曾與港協各分會負責人會面，商討有關事宜。據悉，葉氏將於明日返回香港，並將在港九新界各分會聚餐洗塵。葉氏在港期間，曾先後訪問了多個地區，並與當地的港協分會負責人會面，商討有關事宜。葉氏表示，他對港協在各地區的發展感到滿意，並希望港協能繼續為會員服務。

突以鐵杆擊傷警探 卒遭槍擊倒地就擒

【本報訊】一名男子昨日在九龍新區大廈內，突以鐵杆擊傷一名警探，並逃離現場。警方在接到報案後，立即展開搜查，並在附近地區將該名男子拘捕。該名男子在拘捕過程中，曾試圖反抗，並被警方槍傷。警方表示，該名男子涉嫌在案發時，曾與死者發生爭執，並動手打人。目前，該名男子已被警方扣留，並接受進一步調查。

文咸東街三樓宇 宣佈為危樓

【本報訊】文咸東街三樓宇，昨日被宣佈為危樓。該樓宇位於文咸東街，是一座三層高的磚樓。由於該樓宇年久失修，且結構嚴重受損，因此被宣佈為危樓。政府已下令該樓宇立即封閉，並禁止任何人進入。政府表示，將對該樓宇進行進一步調查，並決定是否進行拆卸或加固。

寮國青年 被控藏毒

【本報訊】一名寮國青年，昨日在九龍新區大廈內，被控藏有毒品。警方在搜查該名青年時，在其身上搜獲了少量毒品。該名青年在拘捕過程中，曾試圖反抗，並被警方槍傷。警方表示，該名青年涉嫌在案發時，曾與死者發生爭執，並動手打人。目前，該名青年已被警方扣留，並接受進一步調查。

陳明涉嫌與少女發生性行為 昨日續審當庭省釋

【本報訊】陳明涉嫌與少女發生性行為一案，昨日在九龍法院續審。陳明在庭上表示，其與該少女發生性行為，是出於自願。法官在審訊後，裁定陳明當庭省釋。陳明在庭上表示，其與該少女發生性行為，是出於自願。法官在審訊後，裁定陳明當庭省釋。

潛將 青絲 剪去

【本報訊】一名女子昨日在九龍新區大廈內，將自己的頭髮剪去。該名女子在剪髮後，曾向警方報案，稱其頭髮被他人剪去。警方在接到報案後，立即展開搜查，並在附近地區將該名女子拘捕。該名女子在拘捕過程中，曾試圖反抗，並被警方槍傷。警方表示，該名女子涉嫌在案發時，曾與死者發生爭執，並動手打人。目前，該名女子已被警方扣留，並接受進一步調查。

飛仔騙食騙錢 又復恐嚇勒索

【本報訊】一名飛仔，昨日在九龍新區大廈內，又復恐嚇勒索。該飛仔在恐嚇勒索時，曾向警方報案，稱其被他人恐嚇勒索。警方在接到報案後，立即展開搜查，並在附近地區將該名飛仔拘捕。該名飛仔在拘捕過程中，曾試圖反抗，並被警方槍傷。警方表示，該名飛仔涉嫌在案發時，曾與死者發生爭執，並動手打人。目前，該名飛仔已被警方扣留，並接受進一步調查。

入屋行竊 判入獄五年

【本報訊】一名男子昨日在九龍新區大廈內，入屋行竊。該男子在行竊時，曾向警方報案，稱其被他人入屋行竊。警方在接到報案後，立即展開搜查，並在附近地區將該名男子拘捕。該名男子在拘捕過程中，曾試圖反抗，並被警方槍傷。警方表示，該名男子涉嫌在案發時，曾與死者發生爭執，並動手打人。目前，該名男子已被警方扣留，並接受進一步調查。

廿七人死於傳染病 肺病新症一四六宗

【本報訊】廿七人死於傳染病，肺病新症一四六宗。據衛生局表示，在過去的一個月內，共有廿七人死於傳染病，其中肺病新症一四六宗。衛生局表示，肺病新症在過去的一個月內，有顯著增加。衛生局呼籲市民，應注意個人衛生，並定期進行健康檢查，以預防傳染病的發生。

承銀至命貴重物業出投

【本報訊】承銀至命貴重物業出投。據悉，該項物業位於九龍新區大廈內，是一處極為珍貴的物業。該項物業將於近日內公開出投，歡迎各界人士參加。該項物業的出投，將為政府帶來可觀的財政收入。政府表示，將對該項物業的出投進行嚴格監管，以確保出投過程的公平、公正。

謝

謝：先嚴公廣安鎮保府君之喪於昨（十六）日，在香港殯儀館出殯。承蒙親友蒞臨弔唁，惠賜輓聯，高誼隆情，感銘五內。此鳴謝。

三匪白晝闖入樓中 強劫信誠運輸公司

【本報訊】三名匪徒昨日在九龍新區大廈內，強劫信誠運輸公司。該三名匪徒在強劫時，曾向警方報案，稱其被他人強劫。警方在接到報案後，立即展開搜查，並在附近地區將該三名匪徒拘捕。該三名匪徒在拘捕過程中，曾試圖反抗，並被警方槍傷。警方表示，該三名匪徒涉嫌在案發時，曾與死者發生爭執，並動手打人。目前，該三名匪徒已被警方扣留，並接受進一步調查。

天色漸復正常

【本報訊】昨日天氣漸復正常。據氣象局表示，昨日天氣晴朗，氣溫適宜。氣象局表示，昨日天氣的轉好，將有利於市民的生活。氣象局呼籲市民，應注意天氣變化，並做好防範措施，以確保生活不受影響。

旅邸兩度銷魂

【本報訊】旅邸兩度銷魂。據悉，該旅邸位於九龍新區大廈內，是一處極為珍貴的旅邸。該旅邸將於近日內公開出投，歡迎各界人士參加。該旅邸的出投，將為政府帶來可觀的財政收入。政府表示，將對該旅邸的出投進行嚴格監管，以確保出投過程的公平、公正。

承銀至命貴重物業出投

【本報訊】承銀至命貴重物業出投。據悉，該項物業位於九龍新區大廈內，是一處極為珍貴的物業。該項物業將於近日內公開出投，歡迎各界人士參加。該項物業的出投，將為政府帶來可觀的財政收入。政府表示，將對該項物業的出投進行嚴格監管，以確保出投過程的公平、公正。

謝

謝：先嚴公廣安鎮保府君之喪於昨（十六）日，在香港殯儀館出殯。承蒙親友蒞臨弔唁，惠賜輓聯，高誼隆情，感銘五內。此鳴謝。

謝

謝：先嚴公廣安鎮保府君之喪於昨（十六）日，在香港殯儀館出殯。承蒙親友蒞臨弔唁，惠賜輓聯，高誼隆情，感銘五內。此鳴謝。

香港高等法院

一九六六年破產案第五宗
以永興信託公司破產案為第五宗，破產人陳永興，住九龍新區大廈。破產人陳永興，住九龍新區大廈。破產人陳永興，住九龍新區大廈。

香港高等法院

一九六六年破產案第五宗
以永興信託公司破產案為第五宗，破產人陳永興，住九龍新區大廈。破產人陳永興，住九龍新區大廈。破產人陳永興，住九龍新區大廈。

市政局佈告

關於換領九龍新區大廈之牌照
小食店及水上食店牌照
一九六六年六月十七日

申請入英籍啟事

羅振興（ROSHAN）又名羅振興（LOH）
現住香港新區大廈五十八號，現向港府申請入英籍。如有任何人士知悉其入籍事宜，請向港府報告。此啟。

永安水火保險有限公司通告

本公司定於一九六六年六月十七日（星期六）下午二時，在九龍新區大廈內，召開股東大會。請股東屆時出席。此通告。

金星戲院有限公司

自動清潔通告
金星戲院有限公司，為保持戲院環境清潔，特此通告。請戲院內之顧客，注意個人衛生，並定期進行清潔。此通告。

安樂園有限公司派股息通告

本公司定於一九六六年六月十七日（星期六）下午二時，在九龍新區大廈內，召開股東大會。請股東屆時出席。此通告。

承銀至命貴重物業出投

【本報訊】承銀至命貴重物業出投。據悉，該項物業位於九龍新區大廈內，是一處極為珍貴的物業。該項物業將於近日內公開出投，歡迎各界人士參加。該項物業的出投，將為政府帶來可觀的財政收入。政府表示，將對該項物業的出投進行嚴格監管，以確保出投過程的公平、公正。

承銀至命貴重物業出投

【本報訊】承銀至命貴重物業出投。據悉，該項物業位於九龍新區大廈內，是一處極為珍貴的物業。該項物業將於近日內公開出投，歡迎各界人士參加。該項物業的出投，將為政府帶來可觀的財政收入。政府表示，將對該項物業的出投進行嚴格監管，以確保出投過程的公平、公正。

謝

謝：先嚴公廣安鎮保府君之喪於昨（十六）日，在香港殯儀館出殯。承蒙親友蒞臨弔唁，惠賜輓聯，高誼隆情，感銘五內。此鳴謝。

謝

謝：先嚴公廣安鎮保府君之喪於昨（十六）日，在香港殯儀館出殯。承蒙親友蒞臨弔唁，惠賜輓聯，高誼隆情，感銘五內。此鳴謝。

鳴謝周氏宗親總會

先嚴公廣安鎮保府君之喪於昨（十六）日，在香港殯儀館出殯。承蒙周氏宗親總會蒞臨弔唁，惠賜輓聯，高誼隆情，感銘五內。此鳴謝。

鳴謝周氏宗親總會

先嚴公廣安鎮保府君之喪於昨（十六）日，在香港殯儀館出殯。承蒙周氏宗親總會蒞臨弔唁，惠賜輓聯，高誼隆情，感銘五內。此鳴謝。

先室葉某女士之喪於昨（十六）日在香港殯

先室葉某女士之喪於昨（十六）日在香港殯。承蒙親友蒞臨弔唁，惠賜輓聯，高誼隆情，感銘五內。此鳴謝。

先室關某女士之喪於昨（十六）日在香港殯

先室關某女士之喪於昨（十六）日在香港殯。承蒙親友蒞臨弔唁，惠賜輓聯，高誼隆情，感銘五內。此鳴謝。

先夫徐公浩之喪於昨（十六）日在香港殯

先夫徐公浩之喪於昨（十六）日在香港殯。承蒙親友蒞臨弔唁，惠賜輓聯，高誼隆情，感銘五內。此鳴謝。

先夫羅公宗淦之喪於昨（十六）日在香港殯

先夫羅公宗淦之喪於昨（十六）日在香港殯。承蒙親友蒞臨弔唁，惠賜輓聯，高誼隆情，感銘五內。此鳴謝。

先夫羅公宗淦之喪於昨（十六）日在香港殯

先夫羅公宗淦之喪於昨（十六）日在香港殯。承蒙親友蒞臨弔唁，惠賜輓聯，高誼隆情，感銘五內。此鳴謝。

先夫羅公宗淦之喪於昨（十六）日在香港殯

先夫羅公宗淦之喪於昨（十六）日在香港殯。承蒙親友蒞臨弔唁，惠賜輓聯，高誼隆情，感銘五內。此鳴謝。

先夫羅公宗淦之喪於昨（十六）日在香港殯

先夫羅公宗淦之喪於昨（十六）日在香港殯。承蒙親友蒞臨弔唁，惠賜輓聯，高誼隆情，感銘五內。此鳴謝。

先夫羅公宗淦之喪於昨（十六）日在香港殯

先夫羅公宗淦之喪於昨（十六）日在香港殯。承蒙親友蒞臨弔唁，惠賜輓聯，高誼隆情，感銘五內。此鳴謝。

先夫羅公宗淦之喪於昨（十六）日在香港殯

先夫羅公宗淦之喪於昨（十六）日在香港殯。承蒙親友蒞臨弔唁，惠賜輓聯，高誼隆情，感銘五內。此鳴謝。

讀者踴躍捐款救災 近一萬元

救災如救火請速速捐款

【本報訊】本港各界人士，對於此次廣東省城發生之特大水災，均表同情，紛紛踴躍捐款，以資救濟。據統計，自災情傳出後，各界人士捐款，已達近一萬元。此項捐款，將由本報轉交有關機構，派發災區，以資救濟。

（一）華僑日報社：捐一千元。
（二）中環分處：皇后大道中八號三樓。
（三）旺角辦事處：廣東道九十七號。
（四）司徒光李小姐：捐一千元。
（五）司徒光李小姐：捐一千元。
（六）司徒光李小姐：捐一千元。
（七）司徒光李小姐：捐一千元。
（八）司徒光李小姐：捐一千元。
（九）司徒光李小姐：捐一千元。
（十）司徒光李小姐：捐一千元。

各界人士踴躍捐款

【本報訊】本港各界人士，對於此次廣東省城發生之特大水災，均表同情，紛紛踴躍捐款，以資救濟。據統計，自災情傳出後，各界人士捐款，已達近一萬元。此項捐款，將由本報轉交有關機構，派發災區，以資救濟。

（一）華僑日報社：捐一千元。
（二）中環分處：皇后大道中八號三樓。
（三）旺角辦事處：廣東道九十七號。
（四）司徒光李小姐：捐一千元。
（五）司徒光李小姐：捐一千元。
（六）司徒光李小姐：捐一千元。
（七）司徒光李小姐：捐一千元。
（八）司徒光李小姐：捐一千元。
（九）司徒光李小姐：捐一千元。
（十）司徒光李小姐：捐一千元。

昨日捐款芳名

【本報訊】昨日捐款芳名如下：

司徒光李小姐：捐一千元。
司徒光李小姐：捐一千元。
司徒光李小姐：捐一千元。
司徒光李小姐：捐一千元。
司徒光李小姐：捐一千元。
司徒光李小姐：捐一千元。
司徒光李小姐：捐一千元。
司徒光李小姐：捐一千元。
司徒光李小姐：捐一千元。
司徒光李小姐：捐一千元。



英政府捐五千鎊救災

【本報訊】英政府已撥款五千鎊，以資救濟。此項捐款，將由英政府轉交有關機構，派發災區，以資救濟。

（一）英政府：捐五千鎊。
（二）英政府：捐五千鎊。
（三）英政府：捐五千鎊。
（四）英政府：捐五千鎊。
（五）英政府：捐五千鎊。
（六）英政府：捐五千鎊。
（七）英政府：捐五千鎊。
（八）英政府：捐五千鎊。
（九）英政府：捐五千鎊。
（十）英政府：捐五千鎊。

九龍扶輪社捐一萬五千元，包括卓別靈小組四百元。九龍西扶輪社捐一萬元。三

【本報訊】九龍扶輪社已捐一萬五千元，包括卓別靈小組四百元。九龍西扶輪社已捐一萬元。此項捐款，將由九龍扶輪社轉交有關機構，派發災區，以資救濟。

（一）九龍扶輪社：捐一萬五千元。
（二）九龍西扶輪社：捐一萬元。
（三）九龍扶輪社：捐一萬五千元。
（四）九龍西扶輪社：捐一萬元。
（五）九龍扶輪社：捐一萬五千元。
（六）九龍西扶輪社：捐一萬元。
（七）九龍扶輪社：捐一萬五千元。
（八）九龍西扶輪社：捐一萬元。
（九）九龍扶輪社：捐一萬五千元。
（十）九龍西扶輪社：捐一萬元。

東部海濱浴場

【本報訊】東部海濱浴場已開放。此項浴場，將由東部海濱浴場轉交有關機構，派發災區，以資救濟。

（一）東部海濱浴場：捐一萬元。
（二）東部海濱浴場：捐一萬元。
（三）東部海濱浴場：捐一萬元。
（四）東部海濱浴場：捐一萬元。
（五）東部海濱浴場：捐一萬元。
（六）東部海濱浴場：捐一萬元。
（七）東部海濱浴場：捐一萬元。
（八）東部海濱浴場：捐一萬元。
（九）東部海濱浴場：捐一萬元。
（十）東部海濱浴場：捐一萬元。

博雅書院

BERNARD COLLEGE

校址：九龍又一村連之路十號 電話：800241-2

校董會主席 周錫年爵士

校董 周啓賢 郭敦禮 校長 王啓銘

校董 王啓銘 黃紹隆 副校長 譚學翹

香港商業銀行有限公司

（香港註冊）

根據香港銀行法例（一九六四年）第卅七條之一公佈

資產負債表

一九六五年十二月三十一日

資產	負債
現金及存放同業	資本及公積金
存放同業	存款
放款	其他負債
不動產	
其他資產	

昌茂

昌茂眼鏡

點優之向凡同不有

視七十五中道大港：店總

昌茂眼鏡

博雅書院

BERNARD COLLEGE

校址：九龍又一村連之路十號 電話：800241-2

校董會主席 周錫年爵士

校董 周啓賢 郭敦禮 校長 王啓銘

校董 王啓銘 黃紹隆 副校長 譚學翹



足總遴選小組

今選默賽代表

連日外間傳言會後當可明朗

【本報訊】足總遴選小組，自成立以來，對於選拔默賽代表一事，一直受到各界之注意。據悉，該小組在過去數日，曾先後召開多次會議，就選拔標準、程序及名單等問題，進行廣泛之諮詢與討論。目前，選拔工作已進入最後階段，預計在近日內即可公佈最終名單。據外間傳言，此次選拔工作進展順利，會後即可明朗。

推趙不弱任主席

輔政司時明頒全港漁人救生獎

【本報訊】輔政司時明，昨日頒發全港漁人救生獎，以表彰在過去一年中，為救護海上遇難漁民，作出傑出貢獻之人士。獲獎者包括：趙不弱、陳永福、李國強等。時明在頒發獎狀時表示，這些獲獎者均表現英勇，值得嘉許。此外，時明亦在會上推舉趙不弱為新任主席，並表示對其能力有信心。

足總參加

與否應該公開辦理

【本報訊】關於足總參加某項活動之問題，目前正處於激烈討論之中。支持者認為，參加該項活動將有助於提高足總之知名度，並促進與其他組織之交流。然而，反對者則認為，該項活動之性質與足總之宗旨不符，且可能涉及不當之利益關係。目前，足總方面表示，將就該問題進行公開處理，以聽取各界之意見。

蘇格蘭足球隊

有意順道訪港

【本報訊】蘇格蘭足球隊，有意在近期訪問香港，並與本地球隊進行比賽。據悉，該隊之教練表示，香港足球水平較高，且環境優美，是進行比賽之理想地點。目前，雙方正就具體行程及比賽地點進行協商。若一切順利，預計將於下月抵達香港。



重新編和和盃賽程

同人大會七月召開

【本報訊】有關重新編和和盃賽程之事宜，目前正由相關部門進行籌備。據悉，新賽程將更具規模，並增加更多精彩之比賽。此外，同人大會亦將於七月召開，屆時將討論有關足球發展之重要議題。目前，各項籌備工作正積極進行中。

香港江仁伯水運會

因天氣影響取消

【本報訊】原定於近日舉行之香港江仁伯水運會，因天氣原因，決定取消。主辦單位表示，由於近日天氣多變，且風力較強，不適合舉行水上運動。目前，主辦單位正考慮改期舉行，並已通知各參賽單位及觀眾。

東昇在馬

排定賽程

【本報訊】東昇馬場之各項賽事，已排定賽程。據悉，此次賽事將包括多場精彩之馬賽，吸引了大量觀眾前往觀看。主辦單位表示，將確保比賽之公平與公正，並為觀眾提供良好之觀賽體驗。

華人足球聯賽明揭幕

首星期賽程已定

七人淘汰賽今天開始報名

【本報訊】華人足球聯賽，將於明日正式揭幕。首星期之賽程已定，包括多場精彩之比賽。目前，七人淘汰賽之報名工作正積極進行中。主辦單位表示，此次聯賽旨在促進華人足球之發展，並提高比賽水平。歡迎各界人士踴躍參加。

紀念丘廣球排球賽

改期廿五日舉行

排球好手連日馬兵馬加緊集訓

【本報訊】原定於近日舉行之紀念丘廣球排球賽，因故決定改期至本月二十五日舉行。目前，參賽球員正加緊集訓，以備比賽之需。主辦單位表示，將確保比賽之順利進行，並為觀眾提供精彩之賽事。

一九六五年世界游泳錦標賽

（附去年世界游泳十傑）

【本報訊】一九六五年世界游泳錦標賽，將於近日在英國倫敦舉行。此次比賽將吸引來自世界各地之頂尖游泳選手參加。去年之世界游泳十傑亦將參加此次比賽，以爭奪冠軍。主辦單位表示，將為觀眾提供精彩之賽事。

東昇在馬

排定賽程

【本報訊】東昇馬場之各項賽事，已排定賽程。此次賽事將包括多場精彩之馬賽，吸引了大量觀眾前往觀看。主辦單位表示，將確保比賽之公平與公正，並為觀眾提供良好之觀賽體驗。

耀生行有限公司

新欸電視機。白動洗衣機。名廠家庭電器。

購選觀參迎歡。應供貨新備常。品佳禮送界各。

大效收廉用費

本報為各界提供各項服務，包括：新聞報導、廣告刊登、印刷業務等。我們致力於為客戶提供高品質、低價廉之服務。歡迎各界人士垂詢。

分類廣告	華僑日報	出版新
分類廣告	華僑日報	出版新

有萬羅包內

十六開本五百頁二百餘萬言	精裝一厚冊售價港幣拾元
香港經理活道一〇號華僑日報大廈	電話：二二九〇八
香港皇后大道中八十八號白蘭地大廈三樓	電話：四五五〇七
旺角廣東道九六七號旺角辦事處	電話：八四〇七四九

已訂閱者請即取單到取

本港新聞

市區漸復常態 北角元氣受損

【本報訊】市區漸復常態，北角元氣受損。昨日市區交通漸趨正常，但北角地區仍受水災影響，元氣受損。據悉，昨日市區交通已大致恢復正常，但北角地區因水災影響，元氣受損，居民生活仍感不便。昨日市區交通已大致恢復正常，但北角地區因水災影響，元氣受損，居民生活仍感不便。

英皇道疏導工作速 交通總督親指揮

【本報訊】英皇道疏導工作，交通總督親指揮。昨日英皇道疏導工作，交通總督親臨現場指揮，確保交通暢通。昨日英皇道疏導工作，交通總督親臨現場指揮，確保交通暢通。

海運酒樓夜總會 明日舉行開幕禮

【本報訊】海運酒樓夜總會，明日舉行開幕禮。該酒樓位於海運道，裝修豪華，設施齊全，將於明日舉行隆重開幕禮。該酒樓位於海運道，裝修豪華，設施齊全，將於明日舉行隆重開幕禮。

開利公司總裁訪港

【本報訊】開利公司總裁，昨日訪問香港。該總裁此行旨在考察香港市場，並與當地企業家進行交流。該總裁此行旨在考察香港市場，並與當地企業家進行交流。



交通總督可保境指揮疏導英皇道

美國銀行在中美洲 最近增設分行兩間

【本報訊】美國銀行，最近在中美洲增設兩間分行。該銀行表示，此次增設分行是為了擴大其在該地區的業務範圍，並為當地客戶提供更完善的服務。該銀行表示，此次增設分行是為了擴大其在該地區的業務範圍，並為當地客戶提供更完善的服務。

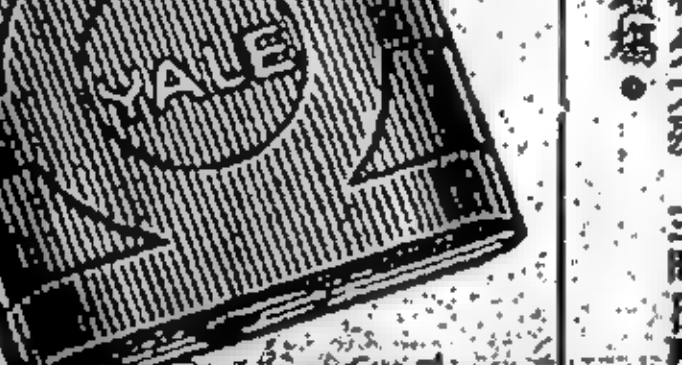
哀榮錄

官紳名流親友千人
黯然執紼送羅宗淦

【本報訊】官紳名流親友千人，昨日在羅宗淦先生靈柩前，舉行隆重安葬儀式。羅先生一生為國為民，貢獻良多，其逝世，各界人士均深感哀悼。官紳名流親友千人，昨日在羅宗淦先生靈柩前，舉行隆重安葬儀式。



最安全的保障
請認明
YALE



強身健體 四季飲品

麥奇醇 牛奶 波打酒

力充補健
進增

四〇九五三二：話電 厦大山歷港香
〇五四五八：話電 厦大園華冠龍九

理代總
氏臣臣

容積寬潤

66年 「飛歌牌」 雪柜

隔熱設備

柜壁藏有氨酸固體脂棉(最佳隔熱物質)厚度祇需三分已足以保持絕對隔熱作用柜內實用容積因而特別寬闊
包動洛雪超級強力冷卻系統磁性能柜門由五立方呎至十七立方呎均備新訂低廉售價

新型「飛歌牌」雪柜專為現代家庭而設計款式更美觀容積更寬潤可儲存各類食品採用「超級強力」冷卻系統及特別隔熱設備柜門雖頻頻開關柜內仍可維持一定之冷度足以保持食物新鮮

66年「飛歌牌」雪柜

總代理：太平洋行 陳列室：告羅士打行地下 電話：227011, 238855

太空時代機械化.....

同時配合製造家庭用具！

研究、增長、擴張及發展新產品——是日東最大而獨一無二之「東芝」電器及電子產品，請到當地代理商參觀「東芝」各項技術精良出品。

GT-704D型

EL-24B型14吋

「東芝」新出品電風扇可安裝於牆上或座檯之用，兩種風扇均配備「東芝」SWIV-L-BASE扇座，只須用手指一觸，該扇即可轉動360度，風扇葉片於除下以便打掃清理。

EF-9B型14吋

「東芝」牌電風扇是用「東芝」神奇合金GRAPHOIL METAL所造成，並能自動加油，所有風扇均保證能不停轉動一萬五千小時。每扇均配上特別時間按鈕。

東芝

Toshiba

QUALITY SINCE 1875

TOKYO SHIBAURA ELECTRIC CO., LTD.
CONSUMER GOODS EXPORT DIVISION, UCHISAIWAICHO, TOKYO

代理店：民安行有限公司 香港德輔道中417號
志成發電器行 新加坡美芝路門牌39-43號

英中、中中會考及倫大兩項考試 教署昨公佈有關事項

中中會考地理科目今日補考 其他各項試 程亦有更動 詳情請參閱本文

【本報訊】香港考試局，昨（十六）日公佈有關英中、中中會考及倫敦大學預科考試之有關事項。據悉，中中會考地理科目，將於今日（十七）日補考。其他各項試程，亦有更動。詳情請參閱本文。

英中會考：原定於本月十八日舉行之英中會考，現已決定延期。其試程如下：

- 英文：原定於本月十八日舉行，現已決定延期。
- 數學：原定於本月十八日舉行，現已決定延期。
- 物理：原定於本月十八日舉行，現已決定延期。
- 化學：原定於本月十八日舉行，現已決定延期。
- 生物：原定於本月十八日舉行，現已決定延期。
- 歷史：原定於本月十八日舉行，現已決定延期。
- 地理：原定於本月十八日舉行，現已決定延期。
- 音樂：原定於本月十八日舉行，現已決定延期。
- 美術：原定於本月十八日舉行，現已決定延期。
- 勞作：原定於本月十八日舉行，現已決定延期。
- 體育：原定於本月十八日舉行，現已決定延期。

中中會考：原定於本月十八日舉行之中中會考，現已決定延期。其試程如下：

- 英文：原定於本月十八日舉行，現已決定延期。
- 數學：原定於本月十八日舉行，現已決定延期。
- 物理：原定於本月十八日舉行，現已決定延期。
- 化學：原定於本月十八日舉行，現已決定延期。
- 生物：原定於本月十八日舉行，現已決定延期。
- 歷史：原定於本月十八日舉行，現已決定延期。
- 地理：原定於本月十八日舉行，現已決定延期。
- 音樂：原定於本月十八日舉行，現已決定延期。
- 美術：原定於本月十八日舉行，現已決定延期。
- 勞作：原定於本月十八日舉行，現已決定延期。
- 體育：原定於本月十八日舉行，現已決定延期。

倫敦大學預科考試：原定於本月十八日舉行之倫敦大學預科考試，現已決定延期。其試程如下：

- 英文：原定於本月十八日舉行，現已決定延期。
- 數學：原定於本月十八日舉行，現已決定延期。
- 物理：原定於本月十八日舉行，現已決定延期。
- 化學：原定於本月十八日舉行，現已決定延期。
- 生物：原定於本月十八日舉行，現已決定延期。
- 歷史：原定於本月十八日舉行，現已決定延期。
- 地理：原定於本月十八日舉行，現已決定延期。
- 音樂：原定於本月十八日舉行，現已決定延期。
- 美術：原定於本月十八日舉行，現已決定延期。
- 勞作：原定於本月十八日舉行，現已決定延期。
- 體育：原定於本月十八日舉行，現已決定延期。

中西書院

英文中學 F.1-F.5 小學 P.1-P.6 及幼稚園
英文小學 F.1-F.5 小學 P.1-P.6 及幼稚園
FORM 5 新生入學考試：六月二十六日（星期日）上午九時至十一時
FORM 1 新生入學考試：六月二十六日（星期日）上午九時至十一時
校址：九龍彌敦道111號 電話：83540 82641 星期日假期照常辦公

英皇書院同學會小學招生

本校為英皇書院同學會小學，現正招收小學一年級至六年級學生。校址：九龍彌敦道111號。電話：83540 82641。

建造商會學校招生

本校為建造商會學校，現正招收小學一年級至六年級學生。校址：九龍彌敦道111號。電話：83540 82641。

格致英文書院通告

本校原定於六月十八日舉行之新生入學考試，因豪雨成災，交通阻滯，決定改期於六月廿五日（星期六）下午三時舉行。特此通告。

香港商業專科學校

本校為香港商業專科學校，現正招收小學一年級至六年級學生。校址：九龍彌敦道111號。電話：83540 82641。

培中中英文書院

本校為培中中英文書院，現正招收小學一年級至六年級學生。校址：九龍彌敦道111號。電話：83540 82641。

嶺南中學啟事

本校為嶺南中學，現正招收小學一年級至六年級學生。校址：九龍彌敦道111號。電話：83540 82641。

校務會議文書 另定日期舉行

本校校務會議，原定於本月十八日舉行，現已決定延期。其日期將另行通知。

培正中學通告 學生家長注意

本校為培正中學，現正招收小學一年級至六年級學生。校址：九龍彌敦道111號。電話：83540 82641。

蘇浙公學附設夜學招生

本校為蘇浙公學附設夜學，現正招收小學一年級至六年級學生。校址：九龍彌敦道111號。電話：83540 82641。

孔聖堂中學啟事

本校為孔聖堂中學，現正招收小學一年級至六年級學生。校址：九龍彌敦道111號。電話：83540 82641。

聖慈幼英文中學

本校為聖慈幼英文中學，現正招收小學一年級至六年級學生。校址：九龍彌敦道111號。電話：83540 82641。

嶺南中學啟事

本校為嶺南中學，現正招收小學一年級至六年級學生。校址：九龍彌敦道111號。電話：83540 82641。

香港英文書院啟事

本校為香港英文書院，現正招收小學一年級至六年級學生。校址：九龍彌敦道111號。電話：83540 82641。

培中中英文書院

本校為培中中英文書院，現正招收小學一年級至六年級學生。校址：九龍彌敦道111號。電話：83540 82641。

嶺南中學啟事

本校為嶺南中學，現正招收小學一年級至六年級學生。校址：九龍彌敦道111號。電話：83540 82641。

聖公會中學(英文)招生

本校為聖公會中學(英文)，現正招收小學一年級至六年級學生。校址：九龍彌敦道111號。電話：83540 82641。

高級船員訓練班招生

本校為高級船員訓練班，現正招收小學一年級至六年級學生。校址：九龍彌敦道111號。電話：83540 82641。

嶺南中學啟事

本校為嶺南中學，現正招收小學一年級至六年級學生。校址：九龍彌敦道111號。電話：83540 82641。

VICTORIA COLLEGE 維多利亞書院

招 FORM 1.2.3 男女生
入學試日期：六月十九日(星期日)上午九時
校址：香港灣仔峽道七號 電話：七二五八九二
董事長：李超華 監督：楊國基 校長：梅國彥

ST. GABRIEL'S SCHOOL 聖嘉伯烈英文書院

招收男女生——本期增辦 F.6
本校以培養全人教育為宗旨，採用最新之教育方法，培養學生之學業、體操、音樂、藝術、公民、社會、服務等。校址：九龍彌敦道111號。電話：83540 82641。

ST. AUGUSTINE COLLEGE 聖思定英文中學

招收男女生部、女生部新生
校址：九龍彌敦道111號。電話：83540 82641。

西南中英文中學通告

本校因受災影響，原定於六月十九日(星期日)上午九時舉行之新生入學考試，現已決定延期。其日期將另行通知。

聖基多福英文中學

男女校、女校、聯合招生
校址：九龍彌敦道111號。電話：83540 82641。

伯南英文書院

招收上下午班新生
校址：九龍彌敦道111號。電話：83540 82641。

保障補助、津貼學校教師職位 教署覆公民會

表示在修改津貼學校例時 對教師聘用、辭職及解僱等辦法 均將予以合理修訂 更特別顧及教師職位保障及未依正手續辭職等問題

【本報訊】香港公民教育委員會，昨（廿四）日接獲教育署覆函，就該會前次提出的建議，表示在修改津貼學校例時，對教師聘用、辭職及解僱等辦法，均將予以合理修訂，更特別顧及教師職位保障及未依正手續辭職等問題。

學校考試紛改期

【本報訊】香港各中學，因受天氣影響，原定於本月廿五日舉行的學校考試，紛紛改期。據悉，部分學校已決定將考試日期推遲至本月廿六日或廿七日舉行。此舉旨在確保考試的公平性及學生的健康。

私立中文校聯會辦 教師就業輔導登記

【本報訊】私立中文學校聯合會，為協助會員學校教師就業，特舉辦教師就業輔導登記。該會表示，凡屬會員學校的教師，均可參加此項登記，以獲得就業輔導服務。

入學考試 日期不變

【本報訊】中西文學院入學考試，原定於本月廿五日舉行，現已正式通知考生，考試日期將維持不變。學院表示，將採取必要措施，確保考試順利進行。

商台升中英算科

【本報訊】商業及經濟學系，將於下週六（廿六日）下午七時至七時半，舉行中英算科升班考試。該考試旨在評估學生的數學及英語水平，以決定其是否適合升班。

（第十五章）

Area (面積)

AREA: A rectangle (矩形) 7 in. long, 4 in. wide can be divided into (7x4) squares, each of side 1 in. Therefore the area is (7x4) sq. in. for the shape of the rectangle is determined (決定) by saying that it measures "7 inches by 4 inches".

If each side of a rectangle is 5 inches long, the rectangle is said to be 5 inches square. Therefore its area is (5x5) square inches.

THE RULES: The number of units (單位) in the area of a rectangle is equal to the product of the number of units in its length and the number of units in its breadth.

AREA OF RECTANGLE: LENGTH x BREADTH 長方形面積=長x寬

Using the notation, we say that if a rectangle is L ft. long, B ft. broad, its area is A sq. ft. It is given by the formula: 長方形面積=A(長x寬)

The PERIMETER (周長) of a figure (圖形) bounded by straight lines (直線) is the sum of the lengths of the sides. Perimeter (P)=2(L+B) 長方形周長=2(長+寬)

Example 1. A strip of carpet is 8 ft. wide, 9 yd. long. Find its area and perimeter. (一塊地毯8呎寬，9碼長，求其面積及周長。)

The required area=8x9=72 sq. ft. 所需面積=8x9=72平方呎

The required perimeter of the carpet =2(8+9x3)=70 ft. or 23 yd. 地毯所需之周長=2(8+9x3)=70呎或23碼

Answer: The required area of the carpet is 72 sq. ft. 地毯所需之面積為72平方呎

The required perimeter of the carpet is 70 ft. or 23 yd. 地毯所需之周長為70呎或23碼

Example 2. The area of a rectangular field is 4800 sq. yd. It is 60 yd. long. Find its breadth and its perimeter. (一長方形之田，其面積為4800平方碼，其長度為60碼，求其闊度及周長。)

The required breadth=(4800÷60) yd.=80 yd. 所需闊度=(4800÷60)碼=80碼

The required perimeter=2(60+80) yd.=280 yd. 所需周長=2(60+80)碼=280碼

Answer: The required breadth of the rectangular field is 80 yd. 該矩形之闊度為80碼

The required perimeter of the rectangular field is 280 yd. 該矩形之周長為280碼

Example 3. A carpet 15 ft. long, 12 ft. wide is laid in a room 18 ft. square. Find the area of the floor left uncovered. (一塊15呎長，12呎寬之地毯，鋪於一18呎之正方形房間內，求地毯鋪出之面積。)

Area of the floor=(18x18) sq. ft.=324 sq. ft. 地板面積=(18x18)平方呎=324平方呎

Area of the carpet=(15x12) sq. ft.=180 sq. ft. 地毯面積=(15x12)平方呎=180平方呎

Therefore, area of the part uncovered = (324-180) sq. ft.=144 sq. ft. 因此，地毯鋪出之面積為144平方呎

Answer: The required area, left uncovered is 144 sq. ft. 地毯鋪出之面積為144平方呎

Example 4. An open box (no lid) is 8 in. long, 6 in. wide and 4 in. high. Find the area of the total external surface. (一開口之箱(無蓋)長8吋，闊6吋，高4吋，求其外表面之面積。)

The total area of the front and back =2(8x4) sq. in. or 64 sq. in. 前及後面之總面積=2(8x4)平方吋或64平方吋

The total area of the two side faces =2(6x4) sq. in. or 48 sq. in. 兩側面之總面積=2(6x4)平方吋或48平方吋

The area of the base =8x6 sq. in. or 48 sq. in. 底面面積=8x6平方吋或48平方吋

Therefore, area of the total external surface = (64+48+48) sq. in.=160 sq. in. 因此，外表面之總面積=(64+48+48)平方吋=160平方吋

Answer: The required area of the total external surface is 160 sq. in. 所需外表面之總面積為160平方吋

Example 5. Find the area of the given figure, where all corners (角) are right-angled (直角) and dimensions are given in inches. (求下圖之面積，其中各角均為直角，而尺寸均以吋表示。)

Divide (分開) the figure into rectangles V, W, X, Y, Z. 將圖形分為矩形V, W, X, Y, Z

Area of rect. V=(2x8) sq. in. or 16 sq. in. 矩形V面積=(2x8)平方吋或16平方吋

Area of rect. W=2x(8-5) sq. in. or 6 sq. in. 矩形W面積=2x(8-5)平方吋或6平方吋

Area of rect. X=2x(3+3) sq. in. or 12 sq. in. 矩形X面積=2x(3+3)平方吋或12平方吋

Area of rect. Y=(2x3) sq. in. or 6 sq. in. 矩形Y面積=(2x3)平方吋或6平方吋

Area of rect. Z=(2x10) sq. in. or 20 sq. in. 矩形Z面積=(2x10)平方吋或20平方吋

Therefore, the total area = (16+6+12+6+20) sq. in.=50 sq. in. 因此，總面積=(16+6+12+6+20)平方吋=50平方吋

Answer: The required total area is 50 sq. in. 所需總面積為50平方吋

Example 6. A lawn (草地) 60 yd. long, 25 yd. wide is surrounded (圍住) by a path (小徑) 4 yd. wide. Find the area of the path. (一塊60碼長，25碼寬之草地，被一4碼寬之小徑圍住，求小徑之面積。)

Let ABCD represent the rectangular lawn, and EFGH represent the outer edge of the path. 令ABCD代表矩形草地，EFGH代表小徑外邊之邊緣

Since AD is 60 yd. and the path is 4 yd. wide, 因為AD是60碼，而小徑是4碼寬，

Therefore, EH=(60+2x4) yd.=68 yd. 因此，EH=(60+2x4)碼=68碼

Similarly, HF=(25+2x4) yd. 同樣地，HF=(25+2x4)碼

Therefore, area EFGH=(68x33) sq. yd.=2244 sq. yd. 因此，EFGH面積=(68x33)平方碼=2244平方碼

and area ABCD=(60x25) sq. yd.=1500 sq. yd. 而ABCD面積=(60x25)平方碼=1500平方碼

Area of the path = (2244-1500) sq. yd.=744 sq. yd. 小徑面積=(2244-1500)平方碼=744平方碼

Answer: The required area of the path is 744 sq. yd. 所需小徑面積為744平方碼

Example 7. A lawn (草地) 60 yd. long, 25 yd. wide is surrounded (圍住) by a path (小徑) 4 yd. wide. Find the area of the path. (一塊60碼長，25碼寬之草地，被一4碼寬之小徑圍住，求小徑之面積。)

Let ABCD represent the rectangular lawn, and EFGH represent the outer edge of the path. 令ABCD代表矩形草地，EFGH代表小徑外邊之邊緣

Since AD is 60 yd. and the path is 4 yd. wide, 因為AD是60碼，而小徑是4碼寬，

Therefore, EH=(60+2x4) yd.=68 yd. 因此，EH=(60+2x4)碼=68碼

Similarly, HF=(25+2x4) yd. 同樣地，HF=(25+2x4)碼

Therefore, area EFGH=(68x33) sq. yd.=2244 sq. yd. 因此，EFGH面積=(68x33)平方碼=2244平方碼

and area ABCD=(60x25) sq. yd.=1500 sq. yd. 而ABCD面積=(60x25)平方碼=1500平方碼

Area of the path = (2244-1500) sq. yd.=744 sq. yd. 小徑面積=(2244-1500)平方碼=744平方碼

Answer: The required area of the path is 744 sq. yd. 所需小徑面積為744平方碼

Example 8. A lawn (草地) 60 yd. long, 25 yd. wide is surrounded (圍住) by a path (小徑) 4 yd. wide. Find the area of the path. (一塊60碼長，25碼寬之草地，被一4碼寬之小徑圍住，求小徑之面積。)

Let ABCD represent the rectangular lawn, and EFGH represent the outer edge of the path. 令ABCD代表矩形草地，EFGH代表小徑外邊之邊緣

Since AD is 60 yd. and the path is 4 yd. wide, 因為AD是60碼，而小徑是4碼寬，

Therefore, EH=(60+2x4) yd.=68 yd. 因此，EH=(60+2x4)碼=68碼

Similarly, HF=(25+2x4) yd. 同樣地，HF=(25+2x4)碼

Therefore, area EFGH=(68x33) sq. yd.=2244 sq. yd. 因此，EFGH面積=(68x33)平方碼=2244平方碼

and area ABCD=(60x25) sq. yd.=1500 sq. yd. 而ABCD面積=(60x25)平方碼=1500平方碼

Area of the path = (2244-1500) sq. yd.=744 sq. yd. 小徑面積=(2244-1500)平方碼=744平方碼

Answer: The required area of the path is 744 sq. yd. 所需小徑面積為744平方碼

Example 9. A lawn (草地) 60 yd. long, 25 yd. wide is surrounded (圍住) by a path (小徑) 4 yd. wide. Find the area of the path. (一塊60碼長，25碼寬之草地，被一4碼寬之小徑圍住，求小徑之面積。)

Let ABCD represent the rectangular lawn, and EFGH represent the outer edge of the path. 令ABCD代表矩形草地，EFGH代表小徑外邊之邊緣

Since AD is 60 yd. and the path is 4 yd. wide, 因為AD是60碼，而小徑是4碼寬，

Therefore, EH=(60+2x4) yd.=68 yd. 因此，EH=(60+2x4)碼=68碼

Similarly, HF=(25+2x4) yd. 同樣地，HF=(25+2x4)碼

Therefore, area EFGH=(68x33) sq. yd.=2244 sq. yd. 因此，EFGH面積=(68x33)平方碼=2244平方碼

and area ABCD=(60x25) sq. yd.=1500 sq. yd. 而ABCD面積=(60x25)平方碼=1500平方碼

Area of the path = (2244-1500) sq. yd.=744 sq. yd. 小徑面積=(2244-1500)平方碼=744平方碼

Answer: The required area of the path is 744 sq. yd. 所需小徑面積為744平方碼

Example 10. A lawn (草地) 60 yd. long, 25 yd. wide is surrounded (圍住) by a path (小徑) 4 yd. wide. Find the area of the path. (一塊60碼長，25碼寬之草地，被一4碼寬之小徑圍住，求小徑之面積。)

Let ABCD represent the rectangular lawn, and EFGH represent the outer edge of the path. 令ABCD代表矩形草地，EFGH代表小徑外邊之邊緣

Since AD is 60 yd. and the path is 4 yd. wide, 因為AD是60碼，而小徑是4碼寬，

Therefore, EH=(60+2x4) yd.=68 yd. 因此，EH=(60+2x4)碼=68碼

Similarly, HF=(25+2x4) yd. 同樣地，HF=(25+2x4)碼

英中F.1英文先修專欄·方問陶

Lesson 10

Active and Passive Voice (主動和動詞)

Compare the following two sentences: 比較下列兩句:

1. He made a kite. 2. A kite was made by him.

The above two sentences express the same meaning. (以上兩句之意思相同。)

In sentence 1, 'He' is the subject of the sentence and 'a kite' is the object of the sentence. 'He' does something and 'a kite' is the receiver of the action. 'a kite' is the receiver of the action. The verb 'made' in sentence 1 is said to be in the Active Voice. (在句一之中，'He'是主詞，'a kite'是受詞，'He'是動作的主詞，'a kite'是動作之受詞，'made'是動詞，是主動動詞。)

In sentence 2, 'A kite' is the subject of the sentence but it does not do anything. It is the receiver of the action. The verb 'was made' in sentence 2 is said to be in the Passive Voice. (在句二之中，'a kite'是主詞，'was made'是動詞，'a kite'是動作之受詞，'was made'是動詞，是動詞。)

To change the verb of a sentence from Active Voice to Passive Voice: 將一句之動詞由主動動詞改為動詞

(a) Simple Present Tense 主動現在式

Active Voice 1. Jane helps her mother. 2. The lion is killed by the hunter. 3. They sell oranges. 4. The wall is being painted by them.

Passive Voice 1. Her mother is helped by Jane. 2. The lion is killed by the hunter. 3. Oranges are sold by them. 4. The wall is being painted by them.

(b) Simple Past Tense 主動過去式

Active Voice 1. He threw a stone. 2. The window was broken by Tom. 3. She locked the door. 4. The door was locked by her.

Passive Voice 1. A stone was thrown by him. 2. The window was broken by Tom. 3. The door was locked by her. 4. The door was locked by her.

(c) Simple Future Tenses 主動將來式

Active Voice 1. I shall take the book. 2. The book will be taken by me. 3. They will finish the work. 4. The work will be finished by them.

Passive Voice 1. The book will be taken by me. 2. They will be helped by her. 3. The work will be finished by them. 4. The work will be finished by them.

(d) Present Continuous Tense 主動現在進行式

Active Voice 1. They are painting the wall. 2. The wall is being painted by them. 3. She is making a doll. 4. A doll is being made by her. 5. He is writing a letter. 6. A letter is being written by him.

Passive Voice 1. The wall is being painted by them. 2. A doll is being made by her. 3. A letter is being written by him. 4. A letter is being written by him.

(e) Past Continuous Tense 主動過去進行式

Active Voice 1. I was reading a book. 2. A book was being read by me. 3. She was driving a car. 4. A car was being driven by her. 5. They were building a house. 6. A house was being built by them.

Passive Voice 1. A book was being read by me. 2. A car was being driven by her. 3. A house was being built by them. 4. A house was being built by them.

(f) Present Perfect Tense 主動現在完成式

Active Voice 1. I have finished the work. 2. The work has been finished by them. 3. She has written a letter. 4. A letter has been written by her. 5. He has painted the wall. 6. The wall has been painted by him.

Passive Voice 1. The work has been finished by them. 2. A letter has been written by her. 3. The wall has been painted by him. 4. The wall has been painted by him.

格資試學入大中之獲考獲年

學入請申試免可 一為失不仍但 悉獲定一非雖

試一妨不者意有 會機項

【本報訊】香港中文大學，為鼓勵優秀學生入學，特設「年獲考獲中之大學入學資格」，凡在年終考試中取得優異成績之學生，均可申請免試入學。

該項資格之申請，須由學生之導師或家長提出，並附上學生之成績單及相關證明文件。大學將根據申請人之成績及表現，決定是否授予免試入學資格。

此項資格之設立，旨在減輕學生之入學壓力，並為優秀學生提供入學機會。凡有意申請者，請於下週一前向大學入學處索取申請表格。

大學入學處表示，將認真審核每一項申請，並確保申請人符合入學要求。如有任何查詢，請致電大學入學處查詢。

大學入學處地址：香港中文大學入學處，新亞書院大樓二樓。

電話：二六二六。

傳真：二六二六。

電郵：admission@cuhk.edu.hk

大學入學處謹啟

【本報訊】香港中文大學，為鼓勵優秀學生入學，特設「年獲考獲中之大學入學資格」，凡在年終考試中取得優異成績之學生，均可申請免試入學。

該項資格之申請，須由學生之導師或家長提出，並附上學生之成績單及相關證明文件。大學將根據申請人之成績及表現，決定是否授予免試入學資格。

此項資格之設立，旨在減輕學生之入學壓力，並為優秀學生提供入學機會。凡有意申請者，請於下週一前向大學入學處索取申請表格。

大學入學處表示，將認真審核每一項申請，並確保申請人符合入學要求。如有任何查詢，請致電大學入學處查詢。

大學入學處地址：香港中文大學入學處，新亞書院大樓二樓。

電話：二六二六。

傳真：二六二六。

電郵：admission@cuhk.edu.hk

大學入學處謹啟

【本報訊】香港中文大學，為鼓勵優秀學生入學，特設「年獲考獲中之大學入學資格」，凡在年終考試中取得優異成績之學生，均可申請免試入學。

該項資格之申請，須由學生之導師或家長提出，並附上學生之成績單及相關證明文件。大學將根據申請人之成績及表現，決定是否授予免試入學資格。

此項資格之設立，旨在減輕學生之入學壓力，並為優秀學生提供入學機會。凡有意申請者，請於下週一前向大學入學處索取申請表格。

大學入學處表示，將認真審核每一項申請，並確保申請人符合入學要求。如有任何查詢，請致電大學入學處查詢。

大學入學處地址：香港中文大學入學處，新亞書院大樓二樓。

電話：二六二六。

傳真：二六二六。

電郵：admission@cuhk.edu.hk

大學入學處謹啟

【本報訊】香港中文大學，為鼓勵優秀學生入學，特設「年獲考獲中之大學入學資格」，凡在年終考試中取得優異成績之學生，均可申請免試入學。

該項資格之申請，須由學生之導師或家長提出，並附上學生之成績單及相關證明文件。大學將根據申請人之成績及表現，決定是否授予免試入學資格。

此項資格之設立，旨在減輕學生之入學壓力，並為優秀學生提供入學機會。凡有意申請者，請於下週一前向大學入學處索取申請表格。

大學入學處表示，將認真審核每一項申請，並確保申請人符合入學要求。如有任何查詢，請致電大學入學處查詢。

大學入學處地址：香港中文大學入學處，新亞書院大樓二樓。

電話：二六二六。

傳真：二六二六。

電郵：admission@cuhk.edu.hk

大學入學處謹啟

【本報訊】香港中文大學，為鼓勵優秀學生入學，特設「年獲考獲中之大學入學資格」，凡在年終考試中取得優異成績之學生，均可申請免試入學。

該項資格之申請，須由學生之導師或家長提出，並附上學生之成績單及相關證明文件。大學將根據申請人之成績及表現，決定是否授予免試入學資格。

此項資格之設立，旨在減輕學生之入學壓力，並為優秀學生提供入學機會。凡有意申請者，請於下週一前向大學入學處索取申請表格。

大學入學處表示，將認真審核每一項申請，並確保申請人符合入學要求。如有任何查詢，請致電大學入學處查詢。

大學入學處地址：香港中文大學入學處，新亞書院大樓二樓。

電話：二六二六。

傳真：二六二六。

電郵：admission@cuhk.edu.hk

大學入學處謹啟

【本報訊】香港中文大學，為鼓勵優秀學生入學，特設「年獲考獲中之大學入學資格」，凡在年終考試中取得優異成績之學生，均可申請免試入學。

該項資格之申請，須由學生之導師或家長提出，並附上學生之成績單及相關證明文件。大學將根據申請人之成績及表現，決定是否授予免試入學資格。

此項資格之設立，旨在減輕學生之入學壓力，並為優秀學生提供入學機會。凡有意申請者，請於下週一前向大學入學處索取申請表格。

大學入學處表示，將認真審核每一項申請，並確保申請人符合入學要求。如有任何查詢，請致電大學入學處查詢。

大學入學處地址：香港中文大學入學處，新亞書院大樓二樓。

電話：二六二六。

傳真：二六二六。

電郵：admission@cuhk.edu.hk

大學入學處謹啟

【本報訊】香港中文大學，為鼓勵優秀學生入學，特設「年獲考獲中之大學入學資格」，凡在年終考試中取得優異成績之學生，均可申請免試入學。

該項資格之申請，須由學生之導師或家長提出，並附上學生之成績單及相關證明文件。大學將根據申請人之成績及表現，決定是否授予免試入學資格。

此項資格之設立，旨在減輕學生之入學壓力，並為優秀學生提供入學機會。凡有意申請者，請於下週一前向大學入學處索取申請表格。

大學入學處表示，將認真審核每一項申請，並確保申請人符合入學要求。如有任何查詢，請致電大學入學處查詢。

大學入學處地址：香港中文大學入學處，新亞書院大樓二樓。

電話：二六二六。

傳真：二六二六。

電郵：admission@cuhk.edu.hk

大學入學處謹啟

【本報訊】香港中文大學，為鼓勵優秀學生入學，特設「年獲考獲中之大學入學資格」，凡在年終考試中取得優異成績之學生，均可申請免試入學。

英工業聯會獎學金額

各元綫公山路山坵亦盼澈底改善
朗防洪收效幸未歷史重演

豪雨為災 塘魚散逸

損失超過百萬

（特訊）最近的一「個」星期，是期日「一」造成山洪暴發，暴雨水為禍。整個地區房屋均被洪水淹沒，無數的男女老幼，都上屋頂避難待援。

在加連版一般村上，

水田、棉田、房屋、樹木，均成一片汪洋。

由前（十三）日開始，雨量達幾尺。

呈請逃難處：「呈請逃難處」。

冒險救出廿餘人

[illegible]

魚協會定期會議商討對策

(特約通訊) 汕頭山洪爲害甚烈，肇魚者損失頗巨。以元朗區爲最慘，目前約有三萬民在生計上陷於絕境，終日焦愁無告。

據調查所到，披山洪泛淹魚塘面積，極爲廣闊有百分之三、四、而佔元朗區總面積則有百分之三十以上，損失數目達幾百萬，被淹漁業除染了數千隻雞外，大部份牲畜多被洪水沖刷，其中包括牛、豬、羊、鴨、鵝、魚、東門村附近之耕田、桑田、米埔，其中又以水漲至最高處。

據悉，此次山洪約有三千餘畝，而以龍巖、陂頂兩鄉受害發生，生活窮苦較重，洪水漫流，城壩一千多間，全部被毀，殃及生計者甚多，以致牛、豬、羊、雞、鴨、鵝、魚等，悉不復存，生計爲何哉？天水圍被災，尤爲慘痛，漁家政府予以援助，連日派員四出勸導，區村鄉事委員會及新界義賑會均求援助。

日前政府派員而前來請求援助。新界義賑會主席(黃文富君)云：「雨後成災，魚鄉損失嚴重，貧民哀鴻遍野，山洪暴發，本會員、魚鄉天水圍失足，更堪憐憫，現籌備救濟，已與吳長泰參贊持

同往觀災問人，曰：

進行登記災情

[illegible]

明午擴建落成開幕

（特訊）西貢南國南昌學校，定明（十八）日下午二時在該校舉行擴建新校舍落成開學典禮，屆時由南約副理民府長官賓刻，主持剪綵，該校籌建委員會董事長趙錦濤，獨慈主在邱攝生，李士持聲鑄，校董邱金勝，校董邱福如，成球，邱英勝，成長春，校長簡偉健，監修邱金勝，校董邱福如，成球，邱英勝，成長春，校長簡偉健等蒞臨剪綵出席，遂約有關人士蒞臨觀禮，屆時當有一番熱鬧。

長洲呈報損失
梅窩首獲急賑

長洲共六十六農戶均受損失

(特訊)本港北堤恢復耕作，
 災區由於耕種較
 早，青禾損失情形並
 不嚴重，但該區所有
 耕田，則已大受其
 害，據日來之登記
 計，水災損失之農
 戶，亦頗不少，水
 稻淹沖，田中耕種
 者，其數頗多，山
 區耕種，則損失頗
 重，如鵝鵝公千餘
 畝，損失損失八畝，
 已報請該區理民人
 員，及有關機關，
 協助，

現已損毀面積共七十八斗，損失，頗爲嚴重，由於

要緊時後，決定將過去開投糶米辦法，以爲鑑戒，將此改訂，不過爲地方慈惠，以爲救濟於該棚內，設糶倉糶糧，由地方官指導開投糶助，多人上堂，小橫，亦或無橫，

，港九神男女，咸稱
目前祇得用駁艇來往，每人收費一角，銀

德政
 財
 樂助
 大埔
 頤

遊樂場

上水舊馬會發生慘劇
木板中途折斷

[illegible]

損失
 山洪成災撲倒樹
 往出動衆人打撈
 結果，死者雖已撈
 附近民衆前往撈
 出動衆人打撈
 結果，死者雖已撈

獲急賑

角公路軍地二號橋附

一魚介

(鮑助)

[illegible]

檢閱查及批准，而社會救
分派一萬四千元予申請救

所有新界各區飢饉處境，將於今日開放，以便流徙。據悉：現時有一百人，正參與該項救濟工作，直至下午為止。段四萬五千元予五戶。

前經得用駁艇來往，迅速派員調查救助。
每人收費二角，銀

(山)

大埔龍舟賽會
籲請各界捐輸

論古今身打曲

聲
映放
片四情奇
動心

利舞臺

樂 園

三期二十月
合群別特院兩。

晚十時

優先隆重獻映
龍天鳳凰 鳳凰城
時景舊

每盒一千
片是萬
三片注
正：開

兩點三
五點九
九點三
座價
由二元
至時四・時三至時二

元正
•
時八

[illegible]



大華戲院
廿六日
獻映

華大·都麗

六月廿六日
重慶路
映起重慶

單實格和
片座兩尼路
！冠年連迎

訂請
座早

正座
位價

正六時半
九時正

時六時半
九時正

四時
間別

每場
日

歡樂園人

Walt Disney Mary Poppins

！化入神出：技持！倫絕妙美：曲歌

人獸同善 仙姑姊海 紅遊仙塵 七特 作影像奪 德絲 茉莉 主開觀仙 紅 青一 慶 發行 獎金五榮
同樂慶天 境遊弟氣 塵戲娘子 彩藝 代后染取 誠實金金 女處謀一影 公 像項獲

寶國

續映今愈
映天旺映

倫敦十
二點半

獨家仍
映上集

早務
光體
臨及

排每天
長天
龍大

英文中
字上

西施

集下
山河我 國復路勾
人點度集上比節情
大偉更集上比面場
演主荷領盛道。青江

原正 半五
價場 施四 映整

夏萍 魏秀 曉 早場

版出報日僑華

香港法律彙編

包羅萬有。檢索便利。百寶書頭。

專蒙翻譯。譯文準確。通俗易懂。

廿三元 四元 廿三元 四元

！水潛山穿！地遁天飛！

！沙！筋！毛！風！星！

！映獻將快：意注！

！部一的現出器武新多最！水師幕中集片剛金鑽！

鬼戰剛鉄金

！門智奇妙！戰門緊非！逢堅必攻！遇敵必克！

特國七彩

THUNDERBALL

！映獻將快：意注！

！部一的現出器武新多最！水師幕中集片剛金鑽！

鬼戰剛鉄金

！門智奇妙！戰門緊非！逢堅必攻！遇敵必克！

華永

站鎮士巴灣芙蓉

勸酬銀空

映獻大盛天今

寫班七士銀輝公張

劇笑精彩製檔司士

飛行大競賽

主領 士羅亞 比爾

演 馬利 科

庭華智神 早今

屈波探 場天

譯奇午夜 場餘公今

區丘路臨75。地下

集虹

場面偉大看了上集

氣勢如虹不能不看下集

氣待學生導李翰祥

辦法照舊演

趙雷 領銜

江青 主演

合員餘名 場合百

通名百 演國

力演百 演國

發行署精悉

寫班七士銀輝公張

劇笑精彩製檔司士

飛行大競賽

主領 士羅亞 比爾

演 馬利 科

庭華智神 早今

屈波探 場天

譯奇午夜 場餘公今

區丘路臨75。地下



HAPPY HOME 號三三四二第

當今嚴重問題 少年人何故自殺

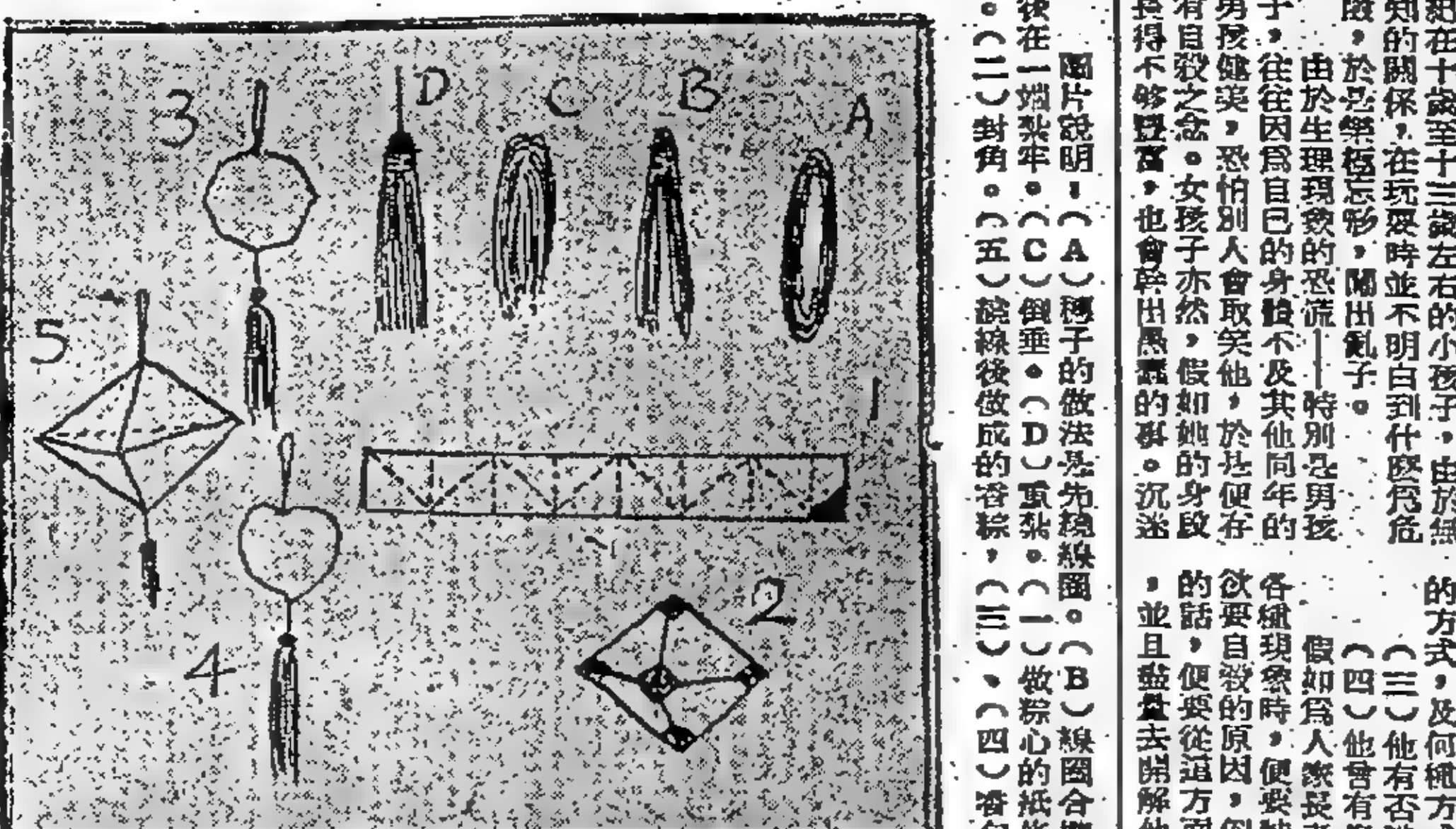
在自殺的少年人中，最普遍的是心理上有毛病、憤怒或逃避現實、是促成自殺的主因。

自殺，是人類最慘痛的事。少年人自殺，是當今最嚴重的問題。據統計，在自殺的少年人中，最普遍的是心理上有毛病、憤怒或逃避現實、是促成自殺的主因。

少年人自殺，其原因很多，但最普遍的是心理上有毛病。少年人心理上有毛病，可能是由於家庭環境不良，或是由於社會環境不良。少年人心理上有毛病，表現為憂鬱、憤怒、逃避現實等。這些心理毛病，如果得不到及時治療，最終會導致自殺。

憤怒，也是促成少年人自殺的主因。少年人憤怒，可能是由於受到不公平的對待，或是由於對現實感到不滿。少年人憤怒，表現為易怒、暴躁、攻擊性強等。這些憤怒的表現，如果得不到及時疏導，最終會導致自殺。

逃避現實，也是促成少年人自殺的主因。少年人逃避現實，可能是由於對現實感到無力，或是由於對未來感到絕望。少年人逃避現實，表現為沉溺於幻想、逃避責任、逃避社交等。這些逃避現實的表現，如果得不到及時引導，最終會導致自殺。



圖解說明：(A) 繩子，(B) 橫桿，(C) 縱桿，(D) 尾翼，(E) 尾翼繩，(F) 尾翼繩扣。

自製香包

小朋友們喜愛的禮物

自製香包，是小朋友們喜愛的禮物。香包不僅可以散發香味，還可以作為裝飾品。小朋友們可以根據自己的喜好，選擇不同的材料和顏色，製作出各種各樣的香包。

製作香包的步驟如下：

1. 準備材料：絲綢、棉花、香料、針、線。
2. 剪出絲綢：將絲綢剪成所需的形狀和大小。
3. 填充棉花：將棉花填充到絲綢中。
4. 縫製香包：用針和線將絲綢縫合起來。
5. 裝飾香包：在香包上添加裝飾品，如珠子、布條等。

風力等級及速度

風力等級及速度，是氣象學中的重要概念。風力等級分為十二級，每級對應一定的風速範圍。風速的單位通常為米每秒或公里每小時。

風力等級及速度對應表如下：

風力等級	風速範圍 (米/秒)	風速範圍 (公里/小時)
一級	0.5 - 1.5	1.8 - 5.4
二級	1.6 - 3.3	5.6 - 11.8
三級	3.4 - 5.1	12.0 - 18.2
四級	5.2 - 6.9	18.4 - 24.8
五級	7.0 - 8.7	25.0 - 31.2
六級	8.8 - 10.5	31.4 - 37.8
七級	10.6 - 12.3	38.0 - 44.4
八級	12.4 - 14.1	44.6 - 51.0
九級	14.2 - 15.9	51.2 - 57.8
十級	16.0 - 17.7	58.0 - 64.8
十一級	17.8 - 19.5	65.0 - 71.2
十二級	19.6 - 21.3	71.4 - 77.8



英女皇愛德華的服裝

暗瘡的成因與治療

暗瘡，是皮膚科常見的疾病。暗瘡的成因很多，但最普遍的是由於皮膚分泌過多油脂，或是由於皮膚受到細菌感染。暗瘡的治療方法有很多，但最普遍的是使用藥物治療。

暗瘡的成因：

- 1. 皮膚分泌過多油脂：由於青春期的生理特點，皮膚分泌的油脂會比平時多。
- 2. 皮膚受到細菌感染：由於皮膚毛孔堵塞，細菌容易侵入皮膚內部。
- 3. 皮膚受到化學物質刺激：由於使用化妝品或藥物，皮膚可能會受到化學物質的刺激。

暗瘡的治療方法：

- 1. 藥物治療：使用抗生素、消炎藥、維生素A等藥物。
- 2. 物理治療：使用激光、電離子、微波等物理方法。
- 3. 生活習慣調整：保持皮膚清潔、避免熬夜、少吃辛辣食物等。

風力等級及速度

風力等級及速度，是氣象學中的重要概念。風力等級分為十二級，每級對應一定的風速範圍。風速的單位通常為米每秒或公里每小時。

風力等級及速度對應表如下：

風力等級	風速範圍 (米/秒)	風速範圍 (公里/小時)
一級	0.5 - 1.5	1.8 - 5.4
二級	1.6 - 3.3	5.6 - 11.8
三級	3.4 - 5.1	12.0 - 18.2
四級	5.2 - 6.9	18.4 - 24.8
五級	7.0 - 8.7	25.0 - 31.2
六級	8.8 - 10.5	31.4 - 37.8
七級	10.6 - 12.3	38.0 - 44.4
八級	12.4 - 14.1	44.6 - 51.0
九級	14.2 - 15.9	51.2 - 57.8
十級	16.0 - 17.7	58.0 - 64.8
十一級	17.8 - 19.5	65.0 - 71.2
十二級	19.6 - 21.3	71.4 - 77.8

風力等級及速度

風力等級及速度，是氣象學中的重要概念。風力等級分為十二級，每級對應一定的風速範圍。風速的單位通常為米每秒或公里每小時。

風力等級及速度對應表如下：

風力等級	風速範圍 (米/秒)	風速範圍 (公里/小時)
一級	0.5 - 1.5	1.8 - 5.4
二級	1.6 - 3.3	5.6 - 11.8
三級	3.4 - 5.1	12.0 - 18.2
四級	5.2 - 6.9	18.4 - 24.8
五級	7.0 - 8.7	25.0 - 31.2
六級	8.8 - 10.5	31.4 - 37.8
七級	10.6 - 12.3	38.0 - 44.4
八級	12.4 - 14.1	44.6 - 51.0
九級	14.2 - 15.9	51.2 - 57.8
十級	16.0 - 17.7	58.0 - 64.8
十一級	17.8 - 19.5	65.0 - 71.2
十二級	19.6 - 21.3	71.4 - 77.8



英女皇愛德華的服裝

風力等級及速度

風力等級及速度，是氣象學中的重要概念。風力等級分為十二級，每級對應一定的風速範圍。風速的單位通常為米每秒或公里每小時。

風力等級及速度對應表如下：

風力等級	風速範圍 (米/秒)	風速範圍 (公里/小時)
一級	0.5 - 1.5	1.8 - 5.4
二級	1.6 - 3.3	5.6 - 11.8
三級	3.4 - 5.1	12.0 - 18.2
四級	5.2 - 6.9	18.4 - 24.8
五級	7.0 - 8.7	25.0 - 31.2
六級	8.8 - 10.5	31.4 - 37.8
七級	10.6 - 12.3	38.0 - 44.4
八級	12.4 - 14.1	44.6 - 51.0
九級	14.2 - 15.9	51.2 - 57.8
十級	16.0 - 17.7	58.0 - 64.8
十一級	17.8 - 19.5	65.0 - 71.2
十二級	19.6 - 21.3	71.4 - 77.8

風力等級及速度

風力等級及速度，是氣象學中的重要概念。風力等級分為十二級，每級對應一定的風速範圍。風速的單位通常為米每秒或公里每小時。

風力等級及速度對應表如下：

風力等級	風速範圍 (米/秒)	風速範圍 (公里/小時)
一級	0.5 - 1.5	1.8 - 5.4
二級	1.6 - 3.3	5.6 - 11.8
三級	3.4 - 5.1	12.0 - 18.2
四級	5.2 - 6.9	18.4 - 24.8
五級	7.0 - 8.7	25.0 - 31.2
六級	8.8 - 10.5	31.4 - 37.8
七級	10.6 - 12.3	38.0 - 44.4
八級	12.4 - 14.1	44.6 - 51.0
九級	14.2 - 15.9	51.2 - 57.8
十級	16.0 - 17.7	58.0 - 64.8
十一級	17.8 - 19.5	65.0 - 71.2
十二級	19.6 - 21.3	71.4 - 77.8

有獎猜謎遊戲

有獎猜謎遊戲，是小朋友們喜愛的遊戲。猜謎遊戲不僅可以鍛煉小朋友們的思維能力，還可以讓他們了解各種各樣的謎題。

猜謎遊戲的規則如下：

- 1. 猜謎者需要猜出謎題的答案。
- 2. 猜謎者需要將答案寫在猜謎卡上。
- 3. 猜謎者需要將猜謎卡交到猜謎處。
- 4. 猜謎處會根據猜謎卡上的答案，發放相應的獎品。

有獎猜謎遊戲

有獎猜謎遊戲，是小朋友們喜愛的遊戲。猜謎遊戲不僅可以鍛煉小朋友們的思維能力，還可以讓他們了解各種各樣的謎題。

猜謎遊戲的規則如下：

- 1. 猜謎者需要猜出謎題的答案。
- 2. 猜謎者需要將答案寫在猜謎卡上。
- 3. 猜謎者需要將猜謎卡交到猜謎處。
- 4. 猜謎處會根據猜謎卡上的答案，發放相應的獎品。

有獎猜謎遊戲

有獎猜謎遊戲，是小朋友們喜愛的遊戲。猜謎遊戲不僅可以鍛煉小朋友們的思維能力，還可以讓他們了解各種各樣的謎題。

猜謎遊戲的規則如下：

- 1. 猜謎者需要猜出謎題的答案。
- 2. 猜謎者需要將答案寫在猜謎卡上。
- 3. 猜謎者需要將猜謎卡交到猜謎處。
- 4. 猜謎處會根據猜謎卡上的答案，發放相應的獎品。

有獎猜謎遊戲

有獎猜謎遊戲，是小朋友們喜愛的遊戲。猜謎遊戲不僅可以鍛煉小朋友們的思維能力，還可以讓他們了解各種各樣的謎題。

猜謎遊戲的規則如下：

- 1. 猜謎者需要猜出謎題的答案。
- 2. 猜謎者需要將答案寫在猜謎卡上。
- 3. 猜謎者需要將猜謎卡交到猜謎處。
- 4. 猜謎處會根據猜謎卡上的答案，發放相應的獎品。

有獎猜謎遊戲

有獎猜謎遊戲，是小朋友們喜愛的遊戲。猜謎遊戲不僅可以鍛煉小朋友們的思維能力，還可以讓他們了解各種各樣的謎題。

猜謎遊戲的規則如下：

- 1. 猜謎者需要猜出謎題的答案。
- 2. 猜謎者需要將答案寫在猜謎卡上。
- 3. 猜謎者需要將猜謎卡交到猜謎處。
- 4. 猜謎處會根據猜謎卡上的答案，發放相應的獎品。

有獎猜謎遊戲

有獎猜謎遊戲，是小朋友們喜愛的遊戲。猜謎遊戲不僅可以鍛煉小朋友們的思維能力，還可以讓他們了解各種各樣的謎題。

猜謎遊戲的規則如下：

- 1. 猜謎者需要猜出謎題的答案。
- 2. 猜謎者需要將答案寫在猜謎卡上。
- 3. 猜謎者需要將猜謎卡交到猜謎處。
- 4. 猜謎處會根據猜謎卡上的答案，發放相應的獎品。

醉人的音樂節目預告

醉人的音樂節目預告，是小朋友們喜愛的節目。音樂節目不僅可以讓小朋友們了解各種各樣的音樂，還可以讓他們欣賞到精彩的表演。

音樂節目的預告如下：

- 1. 六月十八日 (星期六)：ALWAYS AND ALWAYS, ALONE TOGETHER, OVER TIME: THE NUTCRACKER SUITE, DANCE OF THE SUGAR PLUM FAIRY, BESAME MUCHO, BRASILIA, DANCE OF THE FLUTE, COPPELIA, MISTY, MARIA ELENE.
- 2. 六月十九日 (星期日)：EMBRACEABLE YOU, DON'T BLAME ME, I HAVE DREAMED, FOLK SONG FROM BRITISH ISLE, I'M IN THE MOOD FOR LOVE, IF I LOVED YOU, LONELY LOVER.
- 3. 六月二十日 (星期一)：TWO GUITAR, LET ME ENTERTAIN YOU, MACK THE KNIFE, MOON ON THE RUINED DASTLE, BLACK IS THE COLOUR OF MY TRUE LOVE'S HAIR, PARANE, FOLK SONGS FROM EUROPEAN COUNTRIES.

上週最受歡迎歌曲揭曉

上週最受歡迎歌曲揭曉，是小朋友們喜愛的節目。歌曲揭曉不僅可以讓小朋友們了解各種各樣的歌曲，還可以讓他們欣賞到精彩的表演。

歌曲揭曉的排名如下：

1. BLUE TURNS TO GRAY
2. LISTEN PEOPLE
3. MICHELLE
4. PLEASE DON'T STOP LOVING ME
5. JUDITH
6. DRIVE MY CAR
7. SOMEBODY LOSES
8. THE SOUND OF MUSIC
9. HOLD ON
10. MILKY WHITE WAY

定廿一晚播出

定廿一晚播出，是小朋友們喜愛的節目。節目內容豐富，包括各種各樣的表演和遊戲。

節目的播出時間如下：

- 1. 六月二十日晚 (星期一)：節目內容豐富，包括各種各樣的表演和遊戲。
- 2. 六月二十日晚 (星期一)：節目內容豐富，包括各種各樣的表演和遊戲。

龍舟競渡的情形

龍舟競渡的情形，是小朋友們喜愛的節目。龍舟競渡不僅可以讓小朋友們了解各種各樣的龍舟競渡，還可以讓他們欣賞到精彩的表演。

龍舟競渡的情形如下：

- 1. 龍舟競渡是中國傳統文化的重要組成部分。
- 2. 龍舟競渡不僅可以鍛煉小朋友們的體魄，還可以讓他們了解各種各樣的龍舟競渡。

南非 比較年初定額提高百分之廿五

港貨增銷有希望

外匯儲備增逾七千五百萬元高平最有助力

【本報訊】南非方面最近公佈一九六六年進口貨額的天數，由去年同期的九千四百九十四天增至九千五百六十四天，增幅達百分之七點五。由於南非進口貨額增加，對港貨出口將有極大之助益。據悉，南非去年進口貨總額為一百零四億一千萬南非元，較前年增加百分之七點五。其中，由香港進口的貨物，去年共值三億一千九百萬南非元，較前年增加百分之十二點五。南非政府最近公佈，一九六六年進口貨額將比一九六五年增加百分之廿五。此項決定，將使南非進口貨總額達一百三十五億南非元。由於南非進口貨額增加，對港貨出口將有極大之助益。據悉，南非去年進口貨總額為一百零四億一千萬南非元，較前年增加百分之七點五。其中，由香港進口的貨物，去年共值三億一千九百萬南非元，較前年增加百分之十二點五。南非政府最近公佈，一九六六年進口貨額將比一九六五年增加百分之廿五。此項決定，將使南非進口貨總額達一百三十五億南非元。

泰貨近全面落冷

雨季去銷較去年減

本銷品貨口進場商谷曼 貨節端。見少去過，歷積多亦產

【本報訊】最近泰國貨物在港銷售情況，由於雨季影響，銷路較去年減少。據悉，泰國貨物在港銷售，一向以大米、橡膠、糖等為主。但由於泰國今年雨季來臨較早，且雨量過多，導致農作物收成減少，貨源供應不足。此外，泰國政府最近實施了嚴格的出口管制政策，使得泰國貨物在港銷售更加困難。據泰國商會表示，今年泰國貨物在港銷售額將比去年減少百分之十至十五。目前，泰國貨物在港銷售情況已趨於穩定，但銷路仍較去年減少。

國際原糖止跌回升

糖市銷情仍淡弱

大陸赤砂糖價續低

【本報訊】國際原糖價格最近止跌回升，糖市銷情仍淡弱。據悉，國際原糖價格在過去幾個月內一直處於低水平，但最近由於市場需求增加，價格開始回升。目前，國際原糖價格已回升至每噸一百五十美元左右。然而，糖市銷情仍淡弱，主要原因在於全球經濟不景氣，消費者對糖的需求減少。此外，大陸赤砂糖價格也持續走低，這對國際糖市產生了負面影響。據悉，大陸赤砂糖價格最近已降至每噸一百二十美元左右。

歐洲自見稍挺

市金由自洲歐 挺稍見單黎巴

【本報訊】歐洲金市最近出現反彈，價格有所回升。據悉，歐洲金市價格在過去幾個月內一直處於低水平，但最近由於市場需求增加，價格開始回升。目前，歐洲金市價格已回升至每盎司一百三十美元左右。然而，歐洲金市銷情仍淡弱，主要原因在於全球經濟不景氣，投資者對金的需求減少。此外，歐洲各國政府最近實施了嚴格的出口管制政策，使得歐洲金市銷售更加困難。

各中西銀行多加開夜班

半年結工作晉最高潮

【本報訊】各中西銀行最近紛紛加開夜班，以應付半年結算工作。據悉，各中西銀行在過去幾個月內一直處於低水平，但最近由於半年結算工作進入最高潮，各銀行紛紛加開夜班，以應付大量的業務。目前，各中西銀行夜班工作已進入最高潮，各銀行員工均表示工作壓力巨大。然而，各銀行加開夜班，也反映了銀行業在過去幾個月內業務量增加，這也反映了銀行業在過去幾個月內業務量增加。

水泥市交投淡靜

日產降價亦難銷

【本報訊】水泥市場最近交投淡靜，日產降價亦難銷。據悉，水泥市場在過去幾個月內一直處於低水平，但最近由於市場需求減少，水泥價格開始下降。然而，水泥價格下降，並未能刺激市場需求，水泥銷路仍較淡。目前，水泥市場交投淡靜，日產降價亦難銷。據悉，水泥市場在過去幾個月內一直處於低水平，但最近由於市場需求減少，水泥價格開始下降。然而，水泥價格下降，並未能刺激市場需求，水泥銷路仍較淡。

洽購台灣產品

數量各有相當

【本報訊】台灣產品最近受到市場歡迎，洽購者眾多。據悉，台灣產品在過去幾個月內一直處於低水平，但最近由於市場需求增加，台灣產品價格開始回升。目前，台灣產品價格已回升至每噸一百五十美元左右。然而，台灣產品銷情仍淡弱，主要原因在於全球經濟不景氣，消費者對台灣產品的需求減少。此外，台灣政府最近實施了嚴格的出口管制政策，使得台灣產品在港銷售更加困難。

印度接受一億比貨款

印尼接受一億比貨款

【本報訊】印度最近接受了一億比貨款，以支持其經濟發展。據悉，印度政府最近與國際貨幣基金組織（IMF）達成協議，接受了一億比貨款。此項貸款將用於支持印度的經濟發展，並幫助印度政府應對目前的經濟困難。目前，印度政府已開始使用此項貸款，並表示將努力改善經濟狀況。然而，印度政府也面臨著巨大的經濟壓力，包括通貨膨脹、失業率上升等問題。

日本經濟衰退已消失

去秋來工業生產穩步

【本報訊】日本經濟最近出現復甦跡象，衰退已消失。據悉，日本經濟在過去幾個月內一直處於低水平，但最近由於市場需求增加，日本經濟開始復甦。目前，日本經濟已出現復甦跡象，衰退已消失。據悉，日本經濟在過去幾個月內一直處於低水平，但最近由於市場需求增加，日本經濟開始復甦。目前，日本經濟已出現復甦跡象，衰退已消失。

去秋來工業生產穩步

出口以滿意速度進行

【本報訊】去秋來工業生產穩步，出口以滿意速度進行。據悉，去秋來工業生產穩步，出口以滿意速度進行。據悉，去秋來工業生產穩步，出口以滿意速度進行。目前，去秋來工業生產穩步，出口以滿意速度進行。據悉，去秋來工業生產穩步，出口以滿意速度進行。

東京股市有獲利回吐

優股尚堅其他多低移

【本報訊】東京股市最近出現獲利回吐現象，優股尚堅其他多低移。據悉，東京股市在過去幾個月內一直處於低水平，但最近由於市場需求增加，東京股市開始復甦。然而，東京股市復甦，並未能刺激市場需求，東京股市銷路仍較淡。目前，東京股市交投淡靜，日產降價亦難銷。據悉，東京股市在過去幾個月內一直處於低水平，但最近由於市場需求增加，東京股市開始復甦。然而，東京股市復甦，並未能刺激市場需求，東京股市銷路仍較淡。

新車舊車補充性銷售

以營業用車比較樂觀

【本報訊】新車舊車補充性銷售，以營業用車比較樂觀。據悉，新車舊車補充性銷售，以營業用車比較樂觀。據悉，新車舊車補充性銷售，以營業用車比較樂觀。目前，新車舊車補充性銷售，以營業用車比較樂觀。據悉，新車舊車補充性銷售，以營業用車比較樂觀。

雨災中汽車大量被損毀

後個半月內可以底定

【本報訊】雨災中汽車大量被損毀，後個半月內可以底定。據悉，雨災中汽車大量被損毀，後個半月內可以底定。據悉，雨災中汽車大量被損毀，後個半月內可以底定。目前，雨災中汽車大量被損毀，後個半月內可以底定。據悉，雨災中汽車大量被損毀，後個半月內可以底定。

港股市大勢仍弱

公用類較見爽醒

【本報訊】港股市大勢仍弱，公用類較見爽醒。據悉，港股市在過去幾個月內一直處於低水平，但最近由於市場需求增加，港股市開始復甦。然而，港股市復甦，並未能刺激市場需求，港股市銷路仍較淡。目前，港股市交投淡靜，日產降價亦難銷。據悉，港股市在過去幾個月內一直處於低水平，但最近由於市場需求增加，港股市開始復甦。然而，港股市復甦，並未能刺激市場需求，港股市銷路仍較淡。

晉略投交市米

導疏易未壓積

【本報訊】晉略投交市米，導疏易未壓積。據悉，晉略投交市米，導疏易未壓積。據悉，晉略投交市米，導疏易未壓積。目前，晉略投交市米，導疏易未壓積。據悉，晉略投交市米，導疏易未壓積。

聲尾近接口入季二

晉略投交市米

【本報訊】聲尾近接口入季二，晉略投交市米。據悉，聲尾近接口入季二，晉略投交市米。據悉，聲尾近接口入季二，晉略投交市米。目前，聲尾近接口入季二，晉略投交市米。據悉，聲尾近接口入季二，晉略投交市米。

去秋來工業生產穩步

出口以滿意速度進行

【本報訊】去秋來工業生產穩步，出口以滿意速度進行。據悉，去秋來工業生產穩步，出口以滿意速度進行。據悉，去秋來工業生產穩步，出口以滿意速度進行。目前，去秋來工業生產穩步，出口以滿意速度進行。據悉，去秋來工業生產穩步，出口以滿意速度進行。

市膠 又落

作振有難勢市

【本報訊】市膠又落，作振有難勢市。據悉，市膠又落，作振有難勢市。據悉，市膠又落，作振有難勢市。目前，市膠又落，作振有難勢市。據悉，市膠又落，作振有難勢市。

運用科學方法

促印度洋漁產

【本報訊】運用科學方法，促印度洋漁產。據悉，運用科學方法，促印度洋漁產。據悉，運用科學方法，促印度洋漁產。目前，運用科學方法，促印度洋漁產。據悉，運用科學方法，促印度洋漁產。

香港金融行情表

六月十六日

【本報訊】香港金融行情表，六月十六日。據悉，香港金融行情表，六月十六日。據悉，香港金融行情表，六月十六日。目前，香港金融行情表，六月十六日。據悉，香港金融行情表，六月十六日。

港股市大勢仍弱

公用類較見爽醒

【本報訊】港股市大勢仍弱，公用類較見爽醒。據悉，港股市在過去幾個月內一直處於低水平，但最近由於市場需求增加，港股市開始復甦。然而，港股市復甦，並未能刺激市場需求，港股市銷路仍較淡。目前，港股市交投淡靜，日產降價亦難銷。據悉，港股市在過去幾個月內一直處於低水平，但最近由於市場需求增加，港股市開始復甦。然而，港股市復甦，並未能刺激市場需求，港股市銷路仍較淡。

晉略投交市米

導疏易未壓積

【本報訊】晉略投交市米，導疏易未壓積。據悉，晉略投交市米，導疏易未壓積。據悉，晉略投交市米，導疏易未壓積。目前，晉略投交市米，導疏易未壓積。據悉，晉略投交市米，導疏易未壓積。

聲尾近接口入季二

晉略投交市米

【本報訊】聲尾近接口入季二，晉略投交市米。據悉，聲尾近接口入季二，晉略投交市米。據悉，聲尾近接口入季二，晉略投交市米。目前，聲尾近接口入季二，晉略投交市米。據悉，聲尾近接口入季二，晉略投交市米。

去秋來工業生產穩步

出口以滿意速度進行

【本報訊】去秋來工業生產穩步，出口以滿意速度進行。據悉，去秋來工業生產穩步，出口以滿意速度進行。據悉，去秋來工業生產穩步，出口以滿意速度進行。目前，去秋來工業生產穩步，出口以滿意速度進行。據悉，去秋來工業生產穩步，出口以滿意速度進行。

輪船停泊處

(船名) (公司) (代理) (泊位) (備註)

NEKKORE	CLNVALLA	HOUGH ELAN	ALNEARN	KNUD MAERSK	YAMAASA MARU	TEGELBERG	CAMBODGE	TOKYO MARU	JENS MAERSK	OR MOD	STN. FRAZER	MADRAS MARU	EASTERN RANGER	KIRSTEN MAERSK	ANETTE MAERSK	SAPPOU MARU
由日本來	由日本來	由日本來	由日本來	由日本來	由日本來	由日本來	由日本來	由日本來	由日本來	由日本來	由日本來	由日本來	由日本來	由日本來	由日本來	由日本來

美輪競鋒號

由美國來港將於廿四抵埠
廿六開檳榔嶼紐約城費城

歐里里加士

十九日抵港
廿三開往利物浦

伊勢丸後日

廿四開往南美洲

里約熱內盧丸

二十由日本來
廿四開往南美洲

東明丸

廿一開往日本

貴州輪

廿四到港
廿七開飛

維多利亞灣

六月十九日下午抵港
廿一日啟行

昭和海運株式會社

SHOWA LINE

洛港擴建

運鐵碼頭
輪船碼頭

九廣鐵路新購機車

試車後端節走特班

飛鴻飛騰飛躍

飛騰飛躍飛躍

德星輪

尚有航訊刊在第五張第二頁

捷利

六月十六日抵港
十七日啟行

維多利亞郵船

六月廿一日啟行

協成汽船株式會社

KYOSEI LINE

山城丸

六月廿九日由日本抵港

正福汽船株式會社

SHOFUKU LINE

MAERSK LINE

安納地馬士基
漢士馬士基

蘇珊馬士基

六月十七日啟行

飛鴻飛騰飛躍

飛騰飛躍飛躍

德星輪

尚有航訊刊在第五張第二頁

捷利

六月十六日抵港
十七日啟行

維多利亞郵船

六月廿一日啟行

協成汽船株式會社

KYOSEI LINE

山城丸

六月廿九日由日本抵港

正福汽船株式會社

SHOFUKU LINE

沙林百里

六月廿九日啟行

印度航業有限公司

THE SHIPPING CORP. OF INDIA LTD.

拜哈州

六月十九日抵港

屈拿萬嘉利

六月廿八日抵港

昌記公司

張煊昌君接洽

香港東方船務有限公司

總行設在香港

沙林百里

六月廿九日啟行

印度航業有限公司

THE SHIPPING CORP. OF INDIA LTD.

拜哈州

六月十九日抵港

利源洋行

六月十九日啟行

新武士輪

六月十七日啟行

奧士文納輪

六月十七日啟行

羅哈士總統輪

六月十八日啟行

利源洋行

六月十九日啟行

高征丸

六月十七日啟行

大泉丸

六月廿五日啟行

大泉丸

六月廿五日啟行

大泉丸

六月廿五日啟行

J.P. LINE

日豐丸
豐利行有限公司

力山

六月十八日啟行

常島丸

六月廿二日啟行

蘭開夏

六月廿二日啟行

富島丸

六月廿九日啟行

大華山

六月廿九日啟行

大福康

六月廿九日啟行

大寶石

六月廿九日啟行

大寶來

六月廿九日啟行

林肯總統輪

六月十九日啟行

普樂總統輪

六月十八日啟行

東明丸

六月十九日啟行

山梨丸

六月十九日啟行

元榮丸

六月十九日啟行

駿河丸

六月十九日啟行

佐渡丸

六月十九日啟行

日本郵船株式會社

六月十九日啟行

日本郵船株式會社

六月十九日啟行

入口輪船預告				
(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)(公司)	
維也納	VIENNE	歐洲	十七	郵方
德爾	SHUMAN MARU	日本	十七	德方
邊里	BENLEDI	英京星洲	十七	德方
直里	TOHMEI MARU	日本	十七	行信
明利	TIJULWAH	澳洲日本	十七	傳單
哈山	STATE OF BIHAR	吉打星洲	十七	方島
邦哈	TAI WAH SHAN	暹羅	十七	東里
維多利亞	VICTORIAET BAY	日本	十八	方洋
寶	SHINHO MARU	日本	十八	多利
高	HIGHLAND	日本	十八	順國
海	HALLDIS	日本	十八	方和
德	PIONEER MART	紐約	十八	順國
協德	KYOYO MARU	日本	十八	方和
恩德	GLENAYLB	歐洲	十八	東里
白馬山	HAKUBASAN MARU	日本	十八	大漢
奇	KEERKRING	日本	十九	三德
亞	CHONG WAH	印度	十九	東里
達利	BONNEVILLE	美洲	十九	銀德
寶	BENMHOR	英京星洲	十九	行行
純加	C. OF NEWCASTLE	日本	十九	行行
金	GOEDEN DEAR	小呂宋	十九	行行
力	ALEXAJDROS	美洲	十九	方和
力	NIKKI MARU	日本	二十	信昌
寶	EIMEI MARU	日本	二十	順國
明	TAI POO SEK	庇能星洲	廿一	順國
安	LORINDA	金邊	廿一	順國
忌連	GLENFALLOCH	歐洲	廿一	順國
吉野山	YOSHINOSAN MARU	日本	廿一	順國
常島	TUNESHIMA MARU	日本	廿一	順國
利威	HONDO	歐洲	廿二	順國
珍	LEOVILLE	美洲	廿二	順國
伊	JEAN LYKES	歐洲	廿二	順國
泉	ISE MARU	中東	廿二	順國
菲	STAR ANTARES	暹羅	廿二	順國
安	DHIL HEAR	三藩市	廿三	順國
莫	HAMMONIA	日本	廿三	順國
侯	HANGSANG	山打根	廿三	順國
力	WILBEKE NAERSK	日本	廿三	順國
力	NEDER RIJN	日本	廿三	順國
芝	TIFONDOK	東非星洲	廿四	順國
東	EASTERN ARGOSY	日本	廿四	順國
達	BENVORLICH	英京	廿四	順國
館	AMER. CONTENDER	紐約	廿四	順國
可達	HERTA MAERSK	印度	廿四	順國
光	KOFUKU MARU	日本	廿四	順國
柯利	ORGON MAIL	非島	廿四	順國
近	DAISEI MARU	日本	廿五	順國
大	DONGSAN	日本	廿五	順國
沙	MOSELSTEIN	歐洲	廿五	順國
富	MUKO MARU	日本	廿五	順國
光	TISHUN MARU	東京	廿五	順國

[illegible]

 <p>占士納嘉 蘇珊貝茜 珍西蒙絲 凱德琳羅絲 四大巨星主演</p> 	 <p>迷撲起高花柳曲故片奇心公美 離湖伏潮明暗折事！情動驚梅</p> <p>時二十 遭遇的 陳室驅打傷 ！，內！ 血五陰風 跡體葬吹</p>	<p>場四天今 宮樂臺舞利</p> <h1>夢驚魂離佳</h1> <h2>WOMAN WITHOUT A FACE</h2> <p>？人其有果。真實的他，肝心的他？誰是他究竟，了記忘也字名的已自連他</p> <p>歸本購 眞性發 聲呼聲笑 初舊挑 聲琴聲歌</p>	  <p>【第一勝更「影血面怖」比】</p>
--	--	--	--

門樂百	賓國	市東	斯麗
 <p>映續場四天今 九點九年點七三點五年點兩 緊熟演羣領仙亞施斯保賀 張烈出星衛鄒歌維·荷滋</p> <h1>剛金鐵</h1> <h2>謀擒城賭</h2> <p>THAT MAN IN ISTANBUL</p> <p>激刺味趣。文中上片。體合綜藝新彩七</p> <p>麥曉明喜鸞紅片唱歌勞艷芳繼主天今</p>	<p>片大曲奇動驚刺高公證後最天今機勿會失 ！名折情魄心激度司球影女第二黛絲麗桃美主一有者</p> <p>義遜理夏士歷帶一渡到</p>  <h1>魂驚閨香</h1> <h2>香生色活</h2> <p>達珍 · 芳</p> <p>主才獨芳精 演。英。男</p> <p>(局結大)掌踪迷步百場早天今</p>	<p>八九半七四五六兩時映獻重隆日即 點。點。點。點間</p> <p>事放情愛爭戰致心入匪膽肺人動部一</p> <p>鉅戰皇聯主領倫泰湯小俊 片爭牌美演衛 妻嬌別</p> <p>！陽肝斷苦，人征送傷神然駭，妻嬌別</p> <p>作動部全 文中上片</p>  <h1>洩軍騎鉄</h1> <p>動驚！激偉！成血！遍屍！陷衝！速大！千戰！過演！ 地驚！昂慨！河流！野橫！陣鋒！鏖戰！匹馬！萬員！</p> <p>主標秀勇 演。雄星</p> <p>記浴癡 巨內登七令 片戲影華中</p>	<p>！笑聯映仍天九第·滿語 片美 文申上片！片彩七部一第四頭披</p>  <h1>救命</h1> <p>險怎看救如看出，展會，寶激，演比，故 境樣他命何他！笑開！引石！竊出！清寧 ！脫們！喊們 話爭 起戒 誤指 劇趕 無想</p> <p>雄泉路末學二單：旗陽太灘血學主今</p>

華僑經濟行情

20 支 金銀	16 支 金銀	12 支 金銀	10 支 金銀	8 支 金銀	6 支 金銀	4 支 金銀	2 支 金銀	1 支 金銀	0.5 支 金銀
78.00	77.50	77.00	76.50	76.00	75.50	75.00	74.50	74.00	73.50
...

入貯未能 倉貨出與 均勢維持

大貨貯見反後災雨，多不倉進貨來線各。成七祇估率貯房冷小大九港。銷供倉出量。增仍勢鬆期短料。

K金市止跌回升

去息一角收市二六四·三七五
美鈔亦回堅收市五七四·七五

紐約股市膠着 互有輕微起伏

今年加稅可能減少 股市交投可能減少

南非個人收入 增加百分之廿三

鮮果輸外輪運出 增加百分之廿三

美產紅梅 首批訂盤 頗為昂貴

到運望月底 巨太不量訂

內地桃李荔枝 新貨小量沖場

日電配件業 向台灣擴展

泰鐵道游擊隊

抗敵戰仇志士神出鬼沒！

都銀 求要衆徇 天映起祇 過錯勿

生武松蓋叫天再顯威風

日電配件業 向台灣擴展

向台灣擴展

泰鐵道游擊隊

抗敵戰仇志士神出鬼沒！

泰鐵道游擊隊

抗敵戰仇志士神出鬼沒！

都銀 求要衆徇 天映起祇 過錯勿

生武松蓋叫天再顯威風

北山來客

泰國 求要衆徇 天映起祇 過錯勿

泰鐵道游擊隊

抗敵戰仇志士神出鬼沒！

泰鐵道游擊隊

抗敵戰仇志士神出鬼沒！

都銀 求要衆徇 天映起祇 過錯勿

生武松蓋叫天再顯威風

福利：黃仲雄 作功劇
 永樂：馮玉蘭 作功劇
 錦綸：區榮華 教民衆、區榮華主任、
 都巡、交際、劇徐三根、修飾故事、
 關奎：李傑、康廣校。(已)

京
 則一十場
寶嫂 女
 實碧蓮 女
 攝公九龍
 記龍歷
 修方鑑形
 施理芳 飾
 風火芳蘭
 英片場明
 海巨七公
 陣七彩像

芳
 映官護
 百多場
 片榮樂
雄風
 攝看超任
 是榮會
 通秋路慶
 軍將

華
 半點十
 狀告
 雲部一
 四點
珊
 演主峰金
 林歡刁
 盧夫女
 南天
 演紅燈火
 院醫樓安

洋
 場早午時
 日家
 演主瑛
 場平
 早風
 演主臨富
 院醫樓安

華
喬

武俠外史

龍古 著

第六章：一擲千金

這本武俠外史，是龍古先生的傑作。他筆下的人物，活靈活現，情節動人。本章「一擲千金」，更是精彩絕倫。主角在江湖中闖蕩，經歷了無數驚天動地的時刻。本章中，他為了追求正義，不惜一擲千金，展現了俠義精神。故事在緊張刺激的氣氛中展開，引人入勝。



Figure 1: Illustration of a man in traditional Chinese clothing, likely a character from the story.

夢殘

徐雲 著

五：我的丈夫快回來了

「夢殘」是徐雲先生的作品。本章「我的丈夫快回來了」，描寫了一個女子在夢中等待丈夫歸來的故事。情節感人至深，展現了戰爭時期人們對和平與團圓的渴望。故事通過細膩的筆觸，刻畫了人物的內心世界。

過眼雲煙

何行 著

何行

「過眼雲煙」是何行先生的作品。本章「何行」，探討了人生如夢、轉眼即逝的哲理。故事充滿了對生命的思考，引發讀者對現實世界的反思。

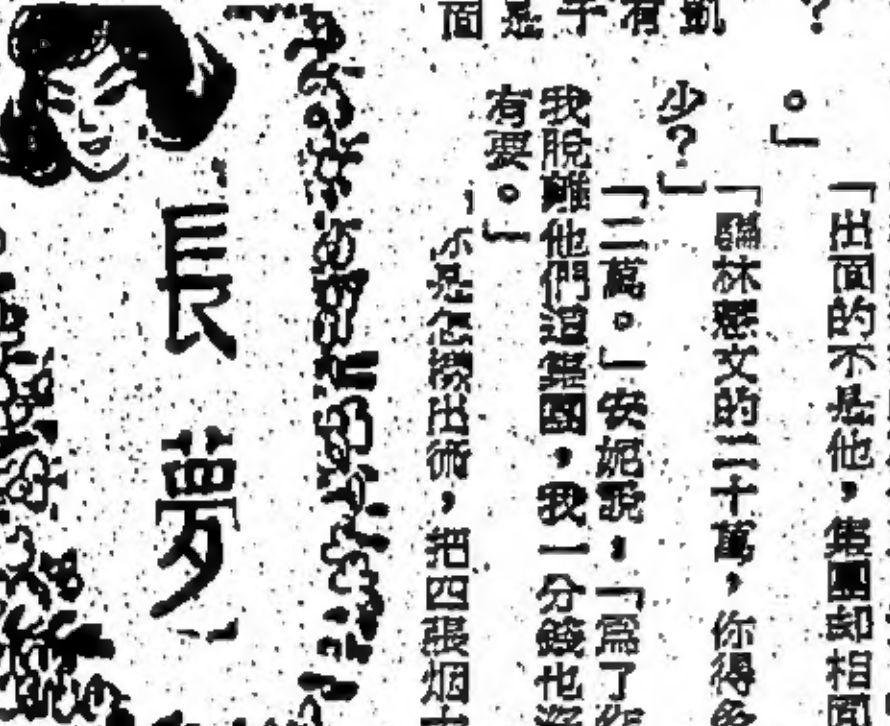


Figure 2: Illustration of a person in traditional Chinese clothing, possibly a character from the story.

夢殘

徐雲 著

三十：自露身份

「夢殘」是徐雲先生的作品。本章「三十：自露身份」，描寫了主角在經歷了一系列事件後，終於揭露了自己的真實身份。情節跌宕起伏，充滿了戲劇性。

七：黑市夫人

依蘭 著

依蘭

「七：黑市夫人」是依蘭先生的作品。本章描寫了黑市中的權力鬥爭和人性的扭曲。故事充滿了黑暗和陰謀，展現了社會底層的殘酷現實。

日也

本週乃是星期日

本週乃是星期日

「日也」是本週的專欄。作者在本章中談到了當前的社會狀況和人們的生活。文章充滿了對未來的展望和對現實的批判。

村中人

本週乃是星期日

本週乃是星期日

「村中人」是本週的專欄。作者在本章中描寫了鄉村生活，展現了農民的生活狀態。文章充滿了對鄉土的熱愛和對社會不公的控訴。

倚樂村

本週乃是星期日

本週乃是星期日

「倚樂村」是本週的專欄。作者在本章中描寫了一個名為「倚樂村」的地方，探討了鄉村建設和農民生活。文章充滿了對美好未來的嚮往。

黃昏之約

天風 著

天風

「黃昏之約」是天風先生的作品。本章描寫了兩個人在黃昏時分的約定，情節感人至深。故事通過對細節的描寫，展現了人物之間的情感糾葛。

夢殘

徐雲 著

夢殘

「夢殘」是徐雲先生的作品。本章是該系列故事的續篇，繼續描寫了主角的冒險經歷。情節緊張刺激，引人入勝。

好頭好尾

夢雲 著

夢雲

「好頭好尾」是夢雲先生的作品。本章描寫了主角在經歷了重重困難後，終於圓滿結束了旅程。故事充滿了正能量，給人以鼓舞。

暴雨幽靈

吳恩 著

吳恩

「暴雨幽靈」是吳恩先生的作品。本章描寫了主角在暴雨之夜遇到的幽靈，情節詭異恐怖。故事通過對恐怖元素的運用，營造了驚悚的氛圍。

家窮

夢雲 著

夢雲

「家窮」是夢雲先生的作品。本章描寫了貧苦人家的生活，展現了社會底層人民的疾苦。文章充滿了對社會不公的控訴和對正義的呼籲。

血飛龍

文質 著

文質

「血飛龍」是文質先生的作品。本章描寫了主角與一條巨大的血龍搏鬥，情節驚天動地。故事充滿了奇幻色彩，展現了主角的英勇無畏。

夢殘

徐雲 著

夢殘

「夢殘」是徐雲先生的作品。本章是該系列故事的續篇，繼續描寫了主角的冒險經歷。情節緊張刺激，引人入勝。

夢殘

徐雲 著

夢殘

「夢殘」是徐雲先生的作品。本章是該系列故事的續篇，繼續描寫了主角的冒險經歷。情節緊張刺激，引人入勝。

行外傳

吳恩 著

吳恩

「行外傳」是吳恩先生的作品。本章描寫了主角在江湖中的種種經歷，情節豐富多彩。故事通過對江湖生活的描寫，展現了社會的百態。

行外傳

吳恩 著

吳恩

「行外傳」是吳恩先生的作品。本章描寫了主角在江湖中的種種經歷，情節豐富多彩。故事通過對江湖生活的描寫，展現了社會的百態。

行外傳

吳恩 著

吳恩

「行外傳」是吳恩先生的作品。本章描寫了主角在江湖中的種種經歷，情節豐富多彩。故事通過對江湖生活的描寫，展現了社會的百態。

行外傳

吳恩 著

吳恩

「行外傳」是吳恩先生的作品。本章描寫了主角在江湖中的種種經歷，情節豐富多彩。故事通過對江湖生活的描寫，展現了社會的百態。

行外傳

吳恩 著

吳恩

「行外傳」是吳恩先生的作品。本章描寫了主角在江湖中的種種經歷，情節豐富多彩。故事通過對江湖生活的描寫，展現了社會的百態。

行外傳

吳恩 著

吳恩

「行外傳」是吳恩先生的作品。本章描寫了主角在江湖中的種種經歷，情節豐富多彩。故事通過對江湖生活的描寫，展現了社會的百態。

行外傳

吳恩 著

吳恩

「行外傳」是吳恩先生的作品。本章描寫了主角在江湖中的種種經歷，情節豐富多彩。故事通過對江湖生活的描寫，展現了社會的百態。

行外傳

吳恩 著

吳恩

「行外傳」是吳恩先生的作品。本章描寫了主角在江湖中的種種經歷，情節豐富多彩。故事通過對江湖生活的描寫，展現了社會的百態。

行外傳

吳恩 著

吳恩

「行外傳」是吳恩先生的作品。本章描寫了主角在江湖中的種種經歷，情節豐富多彩。故事通過對江湖生活的描寫，展現了社會的百態。

行外傳

吳恩 著

吳恩

「行外傳」是吳恩先生的作品。本章描寫了主角在江湖中的種種經歷，情節豐富多彩。故事通過對江湖生活的描寫，展現了社會的百態。

行外傳

吳恩 著

吳恩

「行外傳」是吳恩先生的作品。本章描寫了主角在江湖中的種種經歷，情節豐富多彩。故事通過對江湖生活的描寫，展現了社會的百態。

行外傳

吳恩 著

吳恩

「行外傳」是吳恩先生的作品。本章描寫了主角在江湖中的種種經歷，情節豐富多彩。故事通過對江湖生活的描寫，展現了社會的百態。